# SONY

# Color Video Camera

#### Mode d'emploi

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

### Power HAD



### DXC-D50K/D50PK DXC-D50L/D50PL DXC-D50WSL/D50WSPL DXC-D50H/D50PH **DXC-D50WSH**

© 2004 by Sony Corporation

#### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ouvrir le boîtier. Confiez l'entretien uniquement à un personnel qualifié.

#### ATTENTION

Il y a danger d'explosion s'il y a remplacement incorrect de la batterie. Remplacer uniquement avec une batterie du même type ou d'un type équivalent recommandé par le constructeur.

Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions du fabricant.

Pour les clients européens (pour les DXC-D50PK/D50PL/ D50WSPL/D50PH)

Ce produit portant la marque CE est conforme à la Directive sur la compatibilité électromagnétique (EMC) (89/336/CEE) émise par la Commission de la Communauté Européenne. La conformité à cette directive implique la conformité aux normes européennes suivantes:

• EN55103-1: Interférences électromagnétiques (émission)

• EN55103-2: Sensibilité électromagnétique (immunité) Ce produit est prévu pour être utilisé dans les

environnements électromagnétiques suivants:

E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrô

E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

#### Pour les utilisateurs aux Etats-Unis et au Canada

#### **RECYCLAGE DES BATTERIES AU NICKEL-CADMIUM**

Les batteries au nickel-cadmium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les batteries usées dans un point de ramassage, recyclage ou retraitement.



Remarque: Dans certain pays, il est interdit de jeter les batteries au nickelcadmium avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Questionnez chez RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) pour les bateries usées.

Le numéro est: 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement)

Avertissement: Ne pas utiliser des batteries au nickelcadmium qui sont endommagées ou qui fuient.

Par mesure de sécurité, déchargez bien la batterie avant de la jeter.

### Chapitre1

Aperçu

Configuration de l'appareil7	
Caractéristiques9	
Caractéristiques des modèles DXC-D50/D50P/D50WS/ D50WSP9	
Caractéristiques des modèles DXC-D50WS/D50WSP 11	
Emplacement et fonction des pièces	
Tête de caméra 12	
Objectif zoom VCL-920BY 18	
Viseur DXF-801/801CE 21	

### Chapitre2

Fixations et	Remplacement de la pile au lithium	23
connexions	Fixation d'un magnétoscope	25
	Utilisation de la poignée de caméscope	26
	Fixation de l'objectif	29
	Utilisation des accessoires	31
	Utilisation du viseur	31
	Utilisation d'un microphone en option	32
	Fixation sur un trépied	33
	Ajustement de la position de l'épaulette	33
	Utilisation de la valise de transport LC-HB330	34
	Connexions	35
	Raccordement d'un magnétoscope portable	35
	Raccordement de plusieurs caméras (avec un coffret commande de caméra)	de 35
	Raccordement de plusieurs caméras (sans coffret de commande de caméra)	37
	Alimentation	38
	Utilisation de batteries	38
	Alimentation de l'adaptateur de caméra	39
	Memory Stick	40
	Utilisation d'un Memory Stick	40
	Remarques sur le Memory Stick	40

Chapitre3
-----------

Prise de vue	Procédure de base de la prise de vue	
	Prise de vue avec le DSR-1/1P	
	Utilisation de la fonction de recherche de mont	tage pendant
	le montage de retour	
	Fonction shuttle shot	47

### Chapitre4

Indications et	Indications de l'écran du viseur	49
menus de l'écran	Modification de l'affichage du viseur	49
du viseur	Indications normales du viseur	52
	Opérations par menu	55
	Affichage des menus	55
	Réglage des menus	56
	Menu USER	57
	Utilisation du menu USER	58
	Menu OPERATION	
	Menu PAINT	65
	Menu MAINTENANCE	68
	Menu FILE	
	Enregistrement et récupération d'un fichier de s	cènes 72
	Enregistrement et récupération sur/depuis un M Stick	emory 73
	Paramètres stockés dans un fichier	74

### Chapitre 5

Ajustements et	Ajustement de la balance du blanc77
réglages	Sauvegarde d'une valeur de balance du blanc adéquate en mémoire77
	Utilisation des valeurs préréglées de balance du blanc 79
	Sources de lumière et température de couleur
	Utilisation de la fonction ATW (recherche automatique de la
	balance du blanc)

### Appendice

Remarques importantes concernant le	
fonctionnement	91
Caractéristiques des capteurs CCD	92
Indications d'avertissement	93
Spécifications	95
Produits connexes	97
Tableau des composants et accessoires en option	98

# Chapitre

# Aperçu

### Configuration de l'appareil

Les neuf modèles, DXC-D50K, DXC-D50L/D50WSL, DXC-D50H, DXC-D50PK, DXC-D50PL/D50WSPL, DXC-D50PH et DXC-D50WSH comprennent à la fois les versions NTSC et PAL. Les composants sont illustrés sur la figure de la page suivante. Les opérations sont les mêmes dans tous les cas pour la caméra de base.



#### Adaptateur de caméra

Le kit de l'appareil ne comprend pas d'adaptateur de caméra. Pour utiliser un adaptateur de caméra, vous devrez vous procurer le modèle CA-D50/D50P ou CA-TX50/TX50P.

#### Caractéristiques des modèles DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP

Le DXC-D50WS/D50WSP est une caméra vidéo numérique avec écran large à rapport de format 16:9 (commutation possible entre 4:3 et 16:9), tandis que le DXC-D50/D50P est une caméra vidéo numérique avec écran classique à rapport de format 4:3. Les fonctions communes à ces deux types de caméra sont décrits dans la présente section. Voir également "Caractéristiques des modèles DXC-D50WS/ D50WSP" (*page 11*) pour l'utilisation du DXC-D50WS/S50WSP.

#### Développement du nouveau CCD Power HAD (EX) de type IT <sup>2</sup>/<sub>3</sub> pouce

La caméra vidéo couleur DXC-D50/D50P utilise des CCD Power HAD de type IT <sup>2</sup>/<sub>3</sub> pouce. (Les modèles DXC-D50WS/D50WSP utilisent des CCD Power HAD EX pour écran large.) Qu'il s'agisse de correction de bavure, de qualité d'image ou de sensibilité, cela permet des performances supérieures aux caméras CCD existantes de type FIT haut de gamme.

- Sensibilité : F11,0 (à 3200 K, 2000 lux)
- Rapport S/B : 65 dB (NTSC)

63 dB (PAL)

#### Traitement d'image sophistiqué

Le traitement TruEye<sup>TM</sup> rend possible l'exécution des fonctions suivantes. Ce traitement numérique du signal a permis la reproduction des couleurs naturelles au même niveau que celui atteint par l'œil humain.

#### Contrôle de surbrillance adaptatif

Permet un ajustement détaillé de la commande de contraste pour chacun des pixels en réponse à un histogramme des niveaux du signal de luminance. Cet ajustement est automatiquement optimisé pour la scène désirée et est efficace pour la prise de vue d'une scène qui comprend des zones lumineuses et sombres.

#### Contrôle de saturation du coude

Prévient le fractionnement du blanc lors de la prise de vue sur un sujet à intensité élevée, et prévient également les erreurs de couleur sur un sujet à intensité élevée.

#### Contrôle du gamma noir

Permet le contrôle des niveaux du signal de luminance dans les zones noires sans modification de la teinte.

#### Grande variété de corrections du détail

- Fonction du détail de la peau : cette fonction donne une apparence légèrement plus douce au visage du sujet. La couleur de peau cible peut être facilement spécifiée avec les opérations par menu.
- Correction du halo noir
- Correction du détail vertical rouge/vert : cette fonction effectue une compensation du détail vertical pour les signaux de rouge et de vert.
- Contrôle de la fréquence du détail horizontal

#### Saturation de clair-obscur

Permet la correction de la couleur des zones sombres là où la reproduction de la couleur est difficile.

#### Suppression du battement couleur

Le filtre à peigne numérique à 3 lignes permet l'élimination virtuelle des éléments de fréquence des signaux Y/R-Y/B-Y pour réduire au minimum le battement de couleur et le phénomène de "cross luminance (battement lumineux)".

## Enregistrement et gestion des données de fichier de scène

Le DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP est équipé des fonctions suivantes pour faciliter la configuration de la tête de caméra.

#### Système de fichiers de scènes

L'utilisation des fichiers de scènes vous permet de stocker dans la caméra les données de 20 scènes au maximum.

### Opérations sur fichier au moyen d'un Memory Stick

Vous pouvez stocker un fichier de scènes sur un Memory Stick et récupérer facilement ce fichier par la suite pour reproduire les mêmes conditions de configuration. Un fichier de scènes stocké sur un Memory Stick peut être récupéré sur les autres caméras DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP ou sur le panneau de télécommande RCP-D50/D51, facilitant ainsi le partage d'une même configuration entre plusieurs caméras. Il est également possible de lire les données de scènes sur un ordinateur doté d'une fente pour Memory Stick et de les transférer sur une caméra située dans un endroit distant.

<sup>•</sup> Bavure : -140 dB

#### Matrice préréglée

Vous pouvez configurer rapidement la caméra au moyen de fichiers de matrice préréglés en usine pour les conditions normales d'éclairage telles que STD (STANDARD), HI SAT (HIGH SATURATION) et FL (FLUORESCENT).

### Ancrage possible sur divers types de magnétoscope

Le DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP peut être ancré sur un magnétoscope DVCAM DSR-1/1P pour configurer un caméscope numérique. Il peut également être ancré sur le magnétoscope Betacam SP PVV-3/3P pour configurer un caméscope Betacam SP.

### De nouvelles fonctions qui augmentent considérablement l'exploitabilité

#### Fonction de mode EZ (easy)

Il suffit d'appuyer sur la touche EZ MODE pour commencer la prise de vue avec les fonctions TLCS (contrôle total de niveau) et ATW (recherche automatique de la balance du blanc) avec les réglages de caméra standard.

#### Mise au point EZ (easy)

L'ouverture s'ajuste automatiquement de manière à ce que la profondeur de champ diminue, facilitant ainsi la mise au point. L'obturateur électronique s'ajuste également de manière automatique.

#### Gain programmable

La valeur de gain associée aux réglages respectifs du commutateur de GAIN (H, M ou L) peut être programmée sur –3 dB, 0 dB, 3 dB, 6 dB, 9 dB, 12 dB, 18 dB, 24 dB, 30 dB ou 36 dB.

### Recherche automatique de la balance du blanc (ATW)

Cette fonction recherche automatiquement la balance du blanc, qui change continuellement en fonction de la modification des conditions d'éclairage. La recherche automatique de la balance du blanc est tout particulièrement utile lorsque vous n'avez pas le temps d'ajuster manuellement la balance du blanc ou lorsque vous vous déplacez entre l'intérieur et l'extérieur pour vos prises de vue.

#### Affichage d'un double motif rayé

Deux types de motifs rayés, zebra 1 et zebra 2, peuvent être affichés de manière simultanée ou indépendante dans la viseur. Le motif zebra 1 peut être réglé sur une plage de niveaux allant de 50 à 109 IRE sur le DXC-D50/D50WS (ou de 50 à 109% sur le DXC-D50P/D50WSP), tandis que le motif zebra 2 indique des niveaux de 50 IRE ou plus pour le DXC-D50/D50WS (ou des niveaux de 50% ou plus pour le DXC-D50P/D50WSP).

#### Sortie de moniteur vidéo avec texte

Le signal vidéo avec texte superposé qui apparaît dans le viseur peut également être émis vers un moniteur vidéo externe.

#### Sortie d'un signal de référence audio de 1 kHz

Un signal de référence audio de 1 kHz peut également être émis en mode de sortie de barre de couleur.

### Fonction de recherche au montage (lors de l'utilisation du DSR-1/1P)

Lors du l'utilisation du DXC-D50/D50P/D50WS/ D50WSP avec le DSR-1/1P, la pression sur les touches EDIT SEARCH permet la lecture de la bande en mode de recherche. Spécifiez l'une ou l'autre des deux vitesses de lecture.

#### Filtres gris neutre optiques et filtres CC électroniques

Les filtres gris neutre optiques et les filtres CC électroniques permettent un contrôle idéal de la quantité de lumière et de la couleur. Les corrections de couleur s'effectuent électroniquement, et les filtres gris neutre optiques permettent de contrôler facilement la profondeur du champ et l'exposition. Les filtres CC électroniques peuvent être commandés à distance.

#### **Fonction Clear scan**

La fonction Clear scan permet la prise de vue d'un écran d'ordinateur avec un minimum d'interférence en termes de roulement horizontal et de papillotement, cette fonction ajustant avec précision la vitesse d'obturation sur la fréquence de balayage de l'écran de l'ordinateur. La vitesse d'obturation peut varier sur une plage de 60,38 à 6 000 Hz.

#### Autres fonctions

Obturateur électronique variable Sortie moniteur EVS (Système de définition verticale améliorée) Mode d'ouverture automatique Sortie microphone Low-cut

# Conçue pour assurer la facilité d'utilisation

#### Épaulette ajustable sur l'axe avant-arrière

L'épaulette peut être ajustée de l'avant à l'arrière sur l'épaule pour y assurer la stabilité de la caméra. Vous pouvez remplacer l'épaulette par le Dynafit Pad flexible conçu pour le DSR-390/390P et le DSR-570WS/570WSP. Pour l'utilisation avec le Dynafit Pad, consultez votre revendeur Sony.

#### **Couvercle coulissant**

Le couvercle coulissant permet de cacher les commutateurs et touches que vous utilisez rarement lors de la prise de vue.

#### Viseur haute performance (DXF-801/ 801CE)

- Haute résolution (résolution horizontale de 600 lignes TV)
- Oeilleton à grand diamètre pour faciliter le visionnement et la mise au point
- Potentiomètre PEAKING pour le contrôle du détail vertical et horizontal
- Deux indicateurs sont disponibles en tant qu'indicateurs TALLY (comptage).
- Bâti robuste en aluminium moulé sous pression
- Commutateur DISPLAY pour activer ou désactiver l'affichage des caractères
- Lampe permettant d'éclairer les éléments de commande de l'objectif
- Commutation automatique du rapport de format entre 16:9 (écran large) et 4:3 (écran classique) lors de l'utilisation avec le DXC-D50WS/D50WSP

#### Affichage des données de magnétoscope

Lors du raccordement à un magnétoscope, le DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP peut afficher les données suivantes sur l'écran du viseur.

- Valeurs temporelles (compteur, code temporel ou valeurs de bits utilisateur)
- 1) Signaux ID conformes à la norme EIAJ CPR-1204 (DXC-D50WS) ou ETS WSS (DXC-D50WSP).
- 2) Les signaux vidéo réfèrent aux types suivants :
   Signaux vidéo émis par le connecteur VIDEO OUT et le connecteur MONITOR OUT.

- Niveaux audio du magnétoscope
- Temps restant sur la bande
- Mode de fonctionnement du magnétoscope
- Charge restante de la batterie (lors de l'utilisation du système de batterie intelligente Anton Bauer)

# Caractéristiques des modèles DXC-D50WS/D50WSP

Les caractéristiques propres aux modèles DXC-D50WS/D50WSP sont décrites dans la présente section. Voir "Caractéristiques des modèles DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP" (*page 9*) concernant les fonctions communes sur une caméra vidéo numérique à écran classique 4:3 et une caméra vidéo numérique à écran large 16:9.

### Commutable entre les rapports de format 16:9 et 4:3

Une simple opération par menu permet la commutation immédiate entre les rapports de format 16:9 et 4:3. En mode 4:3, un écran équivalent à un écran 4:3 est obtenu par traitement numérique des signaux vidéo 16:9 produits par le CCD à format large. (*Voir page* 69.)

#### Signaux ID de format large

Un réglage de menu est disponible pour l'ajout de signaux ID<sup>1)</sup> de format large aux signaux vidéo<sup>2)</sup> du mode 16:9. (*Voir page 69.*)

## Sélection d'une taille de zone de sécurité en mode 16:9

Lorsque le rapport de format est 16:9, vous pouvez modifier la taille de la zone de sécurité par un réglage de menu. (*voir page 63.*)

• La composante Y des signaux séparés Y/C et la composante Y des signaux de composant émis depuis le connecteur VTR.

#### Tête de caméra

Avant de fixer/retirer tout équipement périphérique sur/de la tête de caméra, assurez-vous d'avoir mis la caméra hors tension.

Sinon, la caméra risque de ne pas bien fonctionner.

#### Vue du côté droit



#### 1 Touche 5600K

Lorsque vous appuyez sur (allumez) cette touche, la température de couleur standard de prise de vue est commutée sur 5600K. Utilisez cette touche pour les prises de vue effectuées le jour ou sous un éclairage à température de couleur supérieure. Lorsque la balance du blanc est ajustée alors que la balance du blanc Wide Band est spécifiée, il se peut que la touche s'active ou se désactive automatiquement.

### **2** Touches EDIT SEARCH (pour les opérations avec le DSR-1/1P)

Lors de l'enregistrement au moyen du DSR-1/1P, vous pouvez voir la lecture de recherche pendant la pression sur l'une ou l'autre de ces touches en mode de pause d'enregistrement afin de localiser rapidement le prochain point de début d'enregistrement. Deux vitesses de lecture sont disponibles. Appuyez sur l'une ou l'autre de ces touches pour la mettre sur la position intérieure et accélérer la vitesse.

### **3** Commutateur et indicateur A.IRIS MODE (ouverture automatique)

Lorsque vous utilisez la fonction d'ouverture automatique (en réglant le sélecteur d'ouverture sur la position A de l'objectif), réglez ce commutateur en fonction des conditions de prise de vue. La sélection de BACK L. ajoute de la lumière aux sujets éclairés de l'arrière, tandis que la sélection de SPOT L. permet l'ajustement pour le contraste élevé sur les sujets éclairés par un projecteur.

Pour la prise de vue normale, réglez ce commutateur sur STD.

#### **4** Touche et indicateur EZ ("easy") MODE

Enfoncez cette touche (mode EZ activé) lorsque vous désirez pouvoir faire la prise de vue immédiatement, avec un ajustement automatique des réglages de la caméra sur les valeurs standard.

Lorsque cette fonction est utilisée, l'ouverture et la balance du blanc sont ajustées automatiquement. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir les réglages précédents sur la caméra (mode EZ désactivé).

#### Remarque

Lors du raccordement du coffret de commande de caméra CCU-D50/D50P/TX50/TX50P, de l'unité de télécommande RM-M7G ou du panneau de télécommande RCP-D50/D51, la fonction "easy mode" est désactivée.

#### **5** Touche EZ FOCUS

Appuyez sur cette touche pour activer la fonction "easy focus".

Cela agrandit l'ouverture, pour faciliter la mise au point avec de commencer la prise de vue. L'indication "EZ FOCUS" apparaît dans le viseur lorsque la fonction est activée. Pour la désactiver, appuyez à nouveau sur la touche EZ FOCUS. Si cette fonction est laissée activée, elle se désactive automatiquement au bout d'environ 10 secondes.

#### Remarque

Si la fonction "easy focus" est encore activée lorsque vous appuyez sur la touche VTR, elle se désactive automatiquement et l'enregistrement commence.

#### **6** Commutateur ZEBRA

Réglez ce commutateur sur la position ON pour afficher un motif rayé (des lignes diagonales) dans le viseur.

Suivant le réglage de la fonction de motif rayé à la page 9 du menu OPERATION (*page 62*), vous pouvez afficher de manière indépendante ou simultanée le motif rayé Zebra 1 pour les niveaux vidéo situés entre 50 et 109 IRE (ou 70 à 90%) et le motif rayé Zebra 2 pour les niveaux vidéo situés entre 50 et 109 IRE et plus (ou 100% et plus).

#### **7** Commutateur MIC LOW CUT

Réglez ce commutateur sur la position ON pour insérer un filtre passe-haut dans le circuit du microphone et réduire le bruit du vent. En temps normal laissez ce commutateur sur la position OFF.

## **8** Touche et indicateur de la recherche automatique de la balance du blanc (ATW)

Appuyez sur cette touche pour allumer l'indicateur lorsque vous désirez que la balance du blanc soit ajustée automatiquement suivant la variation des conditions d'éclairage. (*Voir page 80.*)

#### **9** Fente Memory Stick

Insérez un Memory Stick pour stocker les données de fichiers.

Pour les détails, voir "Remarques sur le Memory Stick", page 40.

#### **O** Commutateur MENU

Lorsque vous appuyez sur ce commutateur pour le mettre en position ON/CANCEL, le menu USER s'affiche. Lorsque vous appuyez sur ce commutateur pour le mettre en position OFF/STATUS, le statut (les réglages actuels) du DXC-D50/D50P/D50WS/ D50WSP s'affiche.

#### **①** Commutateur W. BAL (balance du blanc)

Permet de sélectionner le réglage de balance du blanc à partir d'une valeur préréglée, de la valeur de mémoire A ou de la valeur de mémoire B. (*Voir page 79*.)

#### Commutateur de la sortie de barre de couleur/ contrôle de contraste dynamique (OUTPUT/ DCC)

Utilisez ce commutateur pour sélectionner la fonction DCC ou la sortie de barre de couleur.

Dans la plupart des cas, sélectionnez la position CAM/ ON.

**CAM/ON :** Active la fonction DCC. Prévient les erreurs de couleur lors de la prise de vue de sujets à intensité élevée.

CAM/OFF : Lorsque la fonction DCC est désactivée, vous pouvez ajuster manuellement les valeurs du coude à la page P5 <KNEE/WHITE CLIP> du menu PAINT. (Voir page 66.)

BARS : Ce réglage affiche les barres de couleur.

#### **13** Cadran MENU

Tournez ce cadran pour changer les pages de menu, les items ou les valeurs de réglage, puis appuyez dessus pour valider les changements.

Pour les détails sur les opérations par menu, voir Chapitre 4 "Indications et menus de l'écran du viseur" (page 49).

#### Commutateur POWER

Permet d'allumer et d'éteindre la caméra. L'option ON comporte deux réglages différents, comme suit.

- **ON STBY :** Commute le magnétoscope en mode d'attente. Dans cet état, la pression sur la touche VTR de la tête de caméra, sur l'objectif ou sur un adaptateur de caméra lance immédiatement l'enregistrement.
- **ON SAVE :** Commute le magnétoscope en mode d'économie d'énergie, avec le tambour de tête vidéo immobilisé. Dans cet état, l'enregistrement met quelques secondes à commencer après la pression sur la touche VTR.

#### Remarque

L'état du magnétoscope lorsque ce commutateur est en position ON STBY ou ON SAVE peut varier suivant le modèle de magnétoscope.

#### **1** Commutateur GAIN

Pour sélectionner un des trois réglages de gain : élevé, moyen ou bas. Vous pouvez spécifier les valeurs de gain à attribuer aux réglages H (élevé), M (moyen) et L (bas) sur une plage de valeurs de -3 dB à +36 dB. (*Voir page 62.*) Les sélections par défaut établies en usine sont 18 dB (H), 9 dB (M) et 0 dB (L).

#### Vue de l'avant



### Connecteur MIC (microphone) IN +48 V (XLR 3 broches, femelle)

Raccordez le microphone fourni ou un microphone en option (fonctionnant sur une alimentation de +48 V).

#### **2** Connecteur VF (viseur) (20 broches)

Il s'agit du connecteur pour le viseur DXF-801/801CE.

#### **3** Commande FILTER

Sélectionnez le filtre gris neutre qui convient aux conditions d'éclairage. (*Voir page 44.*)

#### **4** Monture d'objectif

Fixez l'objectif zoom ici.

#### **6** Commutateur SHUTTER

Utilisez ce commutateur pour activer/désactiver l'obturateur ou spécifier la vitesse d'obturation ou le réglage CLS (Clear scan) (*voir page 82*). En temps normal, réglez ce commutateur sur OFF.

#### 6 Commutateur WHT/BLK (balance du blanc/ noir)

Ce commutateur sert à l'ajustement automatique de la balance du blanc et de la balance du noir. (*Voir pages 77 à 81.*)

#### **7** Bouton AUDIO LEVEL

Lorsque le DSR-1/1P est fixé, vous pouvez utiliser ce bouton pour ajuster manuellement le niveau d'enregistrement audio du canal 1.

#### **8** Touche VTR

La pression sur ce bouton lance et arrête l'enregistrement sur le magnétoscope.

#### Vue de gauche et du haut



**1 Fixation pour support de microphone en option** Vous pouvez y installer un support de microphone

CAC-12 en option. (*Voir page 32*.)

#### **2** Contact pour accessoire et trou à vis

Fixez-y des lampes vidéo en option ou autres accessoires.

#### **3** Fixation pour bandoulière

Pour utiliser la bandoulière fournie avec le magnétoscope, fixez une de ses extrémités ici et l'autre au magnétoscope.

#### **4** Levier de verrouillage du viseur sur l'axe avantarrière

Dégagez ce levier pour ajuster la position du viseur sur l'axe avant-arrière. (*Voir page 31.*)

#### **6** Contact de fixation du viseur Fixez-y le viseur DXF-801/801CE.

## **6** Bague de positionnement du viseur sur l'axe gauche-droite

Desserrez cette bague pour ajuster la position du viseur sur l'axe gauche-droite. (*Voir page 31*.)

## O Bouton de verrouillage du viseur sur l'axe avant-arrière

Desserrez ce bouton pour ajuster la position du viseur sur l'axe avant-arrière. (*Voir page 31*.)

#### **8** Connecteur MONITOR OUT (BNC)

Les sorties de la caméra vidéo et des informations écrites s'affichent sur l'écran du viseur. Vous pouvez raccorder un moniteur couleur LCD en option à ce connecteur.

#### **Oconnecteur VIDEO OUT (BNC)**

Émet le signal vidéo capturé par la caméra.

#### Connecteur LENS (12 broches, pour objectif <sup>2</sup>/<sub>3</sub>

**pouce**) Raccordez le connecteur de l'objectif.

#### **(1)** Connecteur REMOTE (10 broches)

Raccordez à ce connecteur l'unité de télécommande RM-M7G en option, ou le panneau de télécommande RCP-TX7 ou RCP-D50/D51. Réglez le commutateur CAMERA HEAD SELECT au bas du RM-M7G sur 1.

#### Remarque

Notez les points suivants pour l'utilisation d'une unité de télécommande ou d'un panneau de télécommande.

- Lorsque vous commandez la tête depuis l'unité de télécommande, raccordez l'unité de télécommande ou la panneau de télécommande au coffret de commande de caméra.
- Le mode EZ n'est pas disponible si une unité de télécommande ou un panneau de télécommande est raccordé(e) à la tête de caméra.
- Avant de fixer/retirer l'unité de télécommande ou le panneau de télécommande sur/de la tête de caméra, assurez-vous d'avoir mis la caméra hors tension.
   Sinon, la caméra risque de ne pas fonctionner correctement.

#### Connecteurs VTR et d'adaptateur de caméra (PRO 76 broches DIGITAL et PRO 50 broches)

Raccordez un VTR à dispositif d'ancrage ou un adaptateur de caméra. Le connecteur PRO 76 broches DIGITAL est pour le DSR-1/1P, ainsi que pour les adaptateurs de caméra CA-D50/D50P et CA-TX50/ TX50P, tandis que le connecteur PRO 50 broches est pour le PVV-3/3P.

#### **Objectif zoom VCL-920BY**



#### **1** Bague de mise au point

Tournez cette bague pour faire la mise au point de l'objectif sur le sujet.

#### **2** Bague de zoom

Pour commander le zoom en mode manuel direct, réglez le sélecteur ZOOM 7 sur la position "MANU." et tournez cette bague.

#### **3** Bague d'ouverture

Pour commander manuellement l'ouverture, réglez le sélecteur IRIS 🕜 sur la position "M" et tournez cette bague.

#### **4** Touche M (gros plan)

Pour le travail en gros plan, tournez la bague MACRO tout en maintenant cette touche enfoncée. (*Voir page 89*.)

### **5** Bague d'ajustement F.B (distance focale de la bague) et bouton de fixation F.B

**Bague d'ajustement F.B :** Pour ajuster la distance focale de la bague, desserrez le bouton de fixation F.B puis tournez cette bague. (*Voir page 86.*)

**Bouton de fixation F.B :** Pour immobiliser la bague d'ajustement F.B.

#### **6** Bague MACRO (gros plan)

Pour un gros plan, tournez cette bague tout en maintenant enfoncée la touche M ④. (*Voir page 89.*)

#### **7** Sélecteur ZOOM

Permet de sélectionner le mode de fonctionnement zoom.

SERVO : zoom motorisé MANU. (manuel) : zoom manuel

### 8 Connecteur de télécommande du zoom (8 broches)

Raccordez la télécommande d'objectif LO-26 en option pour commander le zoom à distance.

#### **9** Touche VTR

Lors de l'utilisation avec un magnétoscope: cette touche permet de lancer et d'arrêter l'enregistrement, et d'arrêter le magnétoscope en appuyant de nouveau.

1) **Signal vidéo E-E :** signal vidéo "électrique à électrique". Il s'agit du signal d'entrée vidéo passé par les circuits électriques internes mais non converti en signal magnétique.

#### Lors de l'utilisation avec un coffret de commande

de caméra CCU-D50/D50P raccordé : la pression sur cette touche établit la connexion du signal vidéo de retour entre le coffret de commande de caméra et le viseur.

(Le lancement et l'arrêt de l'enregistrement s'effectuent sur le magnétoscope.)

#### Lors de l'utilisation avec un coffret de commande de caméra CCU-TX50/TX50P raccordé : la

pression sur cette touche établit la connexion du signal audio d'intercommunication entre la caméra et le coffret de commande de caméra.

#### **1** Touche Shtl (prise de vue navette)

Utilisez cette touche pour activer la fonction de prise de vue navette.

#### **1** Commutateur DIP

Commutateur DIP pour la fonction de prise de vue en navette. Normalement ce commutateur est recouvert d'un capuchon en caoutchouc.

#### De Touche RET (retour vidéo)

Vous permet de vérifier le signal vidéo comme suit. Lors de l'utilisation avec un magnétoscope

portable raccordé via un autre appareil : lorsque le magnétoscope est en mode d'enregistrement, cette touche établit la connexion du signal vidéo E-E<sup>1)</sup> entre le magnétoscope et le viseur.

#### Lors de l'utilisation avec un DSR-1/1P ou PVV-3/

**3P monté sur la tête de caméra :** lorsque le magnétoscope est en mode de pause d'enregistrement, appuyez sur cette touche pour revoir les quelques dernières secondes de l'enregistrement dans le viseur (revue d'enregistrement).

### Lors de l'utilisation avec un coffret de commande de caméra CCU-D50/D50P/TX50/TX50P

**raccordé :** la pression sur cette touche établit la connexion du signal vidéo de retour entre le coffret de commande de caméra et le viseur. Lorsque cette touche n'est pas enfoncée, le viseur affiche le signal vidéo capturé depuis la caméra.

#### Levier de zoom motorisé

Utilisez-le pour commander le zoom de manière motorisée. La vitesse de zoom augmente avec l'intensité de la pression exercée sur le levier. Côté W : zoom vers le grand angle Côté T : zoom vers le téléobjectif

#### Sélecteur IRIS

Permet de sélectionner le mode d'opération d'ouverture.

A (automatique) : ouverture automatique M (manuelle) : ouverture manuelle

### **()** Touche d'ajustement de l'ouverture automatique instantanée

Lors de l'utilisation de la commande d'ouverture manuelle, appuyez sur cette touche pour commuter temporairement le réglage de commande d'ouverture automatique. Le réglage automatique est maintenu tant que vous laissez la touche enfoncée.

#### **1** Trimmer d'ajustement IG (gain d'ouverture)

Utilisez-le pour ajuster le gain d'ouverture. Normalement le trimmer est recouvert d'un capuchon en caoutchouc.

### Bouton de réglage de la position de mémoire de navette

Utilisez cette touche pour activer la fonction de prise de vue en navette.

#### Viseur DXF-801/801CE

Vous pouvez commuter la taille de balayage du DXF-801/801CE pour qu'elle corresponde au rapport de format sélectionné sur la caméra ou le caméscope.



#### **1** Bouton de mise au point de l'oculaire

Tournez ce bouton pour ajuster la mise au point du viseur pour qu'elle corresponde à votre vue. (*Voir page 85.*)

#### **2** Retenue

Soulevez-la pour détacher le viseur. (Voir page 31.)

#### **3** Commutateur LIGHT et lampe

Les positions d'éclairage de la lampe et son mode de commutation sont comme suit.

- **HIGH/LOW :** Pour allumer la lampe et régler la luminosité.
- **OFF :** Pour éteindre la lampe.

#### Indicateur TAKE/TALLY (orange)

Cet indicateur fonctionne en tant que voyant de comptage vert lorsque le CCU est raccordé à cette caméra.

#### **5** Indicateur BATT (batterie) (rouge)

S'allume lorsque la charge de la batterie est basse.

### **6** Indicateurs de l'enregistrement/le comptage (REC/TALLY) (rouges)

- Clignotent au moment de la pression sur la touche VTR (*voir* **8** à la page 15 et **9** à la page 19) de l'objectif ou du caméscope jusqu'à ce que l'enregistrement commence, puis demeurent allumés en permanence pendant l'enregistrement.
- Lors de l'utilisation d'un coffret de commande de caméra, s'allument lorsque l'image vidéo de la caméra est sélectionnée.
- Servent également à indiquer une erreur. (Voir page 93.)
- L'indicateur inférieur peut être activé par un réglage de menu. (*Voir page 63*.)

#### **7** Indicateur GAIN UP (orange)

S'allume lorsque le gain est de 3 dB ou plus.

#### **3** Indicateur SHUTTER (rouge)

S'allume lorsque le commutateur SHUTTER (*voir* **5** *à la page 15*) est en position ON.

#### **9** Commande PEAKING

Permet d'ajuster l'intensité du contour de l'image du viseur. (*Voir page 85.*)

#### **O** Commande CONTRAST

Permet d'ajuster le contraste de l'image du viseur. (*Voir page 85.*)

#### **(1)** Voyant de comptage

Lorsque le commutateur TALLY (2) est en position ON, il fonctionne de la même façon que les indicateurs REC/TALLY (6).

#### **(2)** Commande de la luminosité (BRIGHT)

Permet d'ajuster la luminosité de l'image du viseur. (*Voir page 85.*)

#### **13** Talon de libération de l'oculaire

Pour regarder directement l'écran du viseur, appuyez sur ce talon et rabattez l'oculaire.

#### **1** Commutateur TALLY

Réglez ce commutateur en position ON pour utiliser le voyant de comptage **①**.

#### **()** Commutateur DISPLAY

Réglez ce commutateur en position OFF lorsque vous désirez retirer les données de texte du viseur et du moniteur raccordé au connecteur MONITOR OUT. Cependant, les items réglés sur OFF à la page 7 <VF DISPLAY1> et à la page 8 <VF DISPLAY2> du menu OPERATION ne s'affichent pas même lorsque ce commutateur est réglé sur ON.

#### Remarque

Si CHARACTER est réglé sur OFF à la page 10 <MONITOR OUT> du menu OPERATION, les données de texte ne sont pas superposées au signal de MONITOR OUT même si ce commutateur est réglé sur ON.

#### **(6** Connecteur du viseur (20 broches)

Raccordez-le au connecteur VF (voir 2) à la page 15).



# Fixations et connexions

Avant de fixer/retirer tout équipement périphérique sur/de la tête de caméra, assurez-vous d'avoir mis la caméra hors tension. Sinon, la caméra risque de ne pas bien fonctionner.

### Remplacement de la pile au lithium

La caméra utilise une pile au lithium (CR2032) pour conserver les données de date et heure. Quand la tension de la pile diminue, l'indication de l'horloge n'apparaît plus dans le viseur. Remplacez la pile au lithium et réglez l'horloge (*voir page 84*).

#### Remarques

- Lisez attentivement les instructions concernant le remplacement de la pile au lithium. Elle pourrait exploser en cas de mauvais traitement.
- Utilisez uniquement des piles au lithium de type CR2032. Les autres piles au lithium pourraient se déboîter pendant le déplacement du caméscope. Contactez votre revendeur Sony en cas de difficultés pour trouver des piles au lithium de type CR2032.

#### Remplacement de la pile au lithium

**1** Ouvrez le couvercle à pile (sur la face arrière de la tête de caméra). Tirez le talon du couvercle vers vous tout en le poussant vers le bas.

Voir "Fixation d' un magnétoscope" (à la page suivante) pour le retrait du magnétoscope ou d' un adaptateur de caméra.





### **2** Retirez la pile au lithium.



 Inversez l'étape 2 pour insérer la pile au lithium de remplacement.
 Vérifiez que la marque + sur la pile est dirigée vers vous.

**4** Refermez le couvercle du logement de pile.

Cette section explique comment fixer le DSR-1/1P à la tête de caméra. La méthode de fixation d'un PVV-3/3P est similaire.

Pour remplacer la poignée de la tête de caméra par une poignée de caméscope, voir "Utilisation de la poignée de caméscope" (page 26).

- 1 Choisir le connecteur PRO 76-Magnétoscope pin DIGITAL sur le DSR-1/ (DSR-1/1P) 1P. (Le connecteur de caméra sur le PVV-3/3P est un connecteur PRO 50 broches.) Connecteur de caméra Pour en savoir plus, se référer au (PRO 76 broches DIGITAL) mode d'emploi du DSR-1/1P. Vis **2** Desserrez les deux vis et faites glisser l'épaulette le plus loin possible vers l'avant.
  - VIS

**3** Aligner la projection située sous le DSR-1/1P sur la fente de la caméra.



**4** Faites glisser le DSR-1/1P et la tête de caméra ensemble dans la fente, le plus loin possible. Serrez les deux vis dans le connecteur de la poignée et les deux vis dans la partie épaulette.



#### Utilisation de la poignée de caméscope

Lors de l'utilisation de la tête de caméra avec un magnétoscope afin de constituer un caméscope, vous pouvez remplacer la poignée de la tête de caméra par une poignée de caméscope (non fournie). Le type de poignée de caméscope et la méthode de fixation diffèrent légèrement selon le type de magnétoscope.

#### Fixation d'une poignée de caméscope au DSR-1/1P

Le CAC-H101 (en option) est nécessaire.

**1** Ajustez le viseur sur la position la plus à l'avant.

Pour les détails, voir "Ajustement de la position du viseur" à la page 31.

**2** Retirez les trois vis de la poignée de tête de caméra, puis tirez la poignée vers le haut pour l'enlever.



**3** Retirez la plaque de connexion de magnétoscope.





- **5** Effectuez les trois premières étapes de "Fixation d'un magnétoscope".
- **6** Vissez la plaque de connexion (fournie avec la poignée pour le caméscope DVCAM) qui relie la tête de caméra et le DSR-1/1P. Serrez également les deux vis sur la section épaulette. (*Voir page 33.*)



Visser la poignée pour le caméscope DVCAM.



#### Fixation d'une poignée de caméscope au PVV-3/3P

Le CAC-H102 (en option) est nécessaire.

- 1 Effectuez les étapes 2 à 4 de "Fixation d'un magnétoscope".
- **2** Ajustez le viseur sur la position la plus à l'avant.

Pour en savoir plus, voir "Ajustement de la position du viseur" à la page 31.

(suite page suivante)

8 Retirez les trois vis de la poignée vers le haut pour l'enlever.
4 Retirez la fixation de bandoulière du PVV-3/3P.



Sur le modèle DXC-D50K/D50PK, l'objectif est déjà en place. Dans les autres cas, procédez comme suit pour mettre l'objectif en place.

**1** Retirez le caoutchouc de retenue évitant le desserrage de la monture d'objectif, puis relevez le levier de fixation d'objectif et retirez le bouchon de la monture d'objectif.



2 Le levier de fixation d'objectif tourné à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, faites entrer l'objectif en alignant sa projection sur la découpe dans la caméra.



**3** Soutenez l'objectif, et tournez le levier de fixation d'objectif à fond dans le sens horaire. Remettez le caoutchouc de retenue sur la monture d'objectif.



(suite page suivante)

**4** Utilisez la marque triangulaire comme guide pour pousser le connecteur d'objectif dans le connecteur LENS de la tête de caméra jusqu'au déclic de mise en place. Immobilisez le câble avec les brides.



#### Installation de filtres en option

Desserrez la vis de fixation du pare-soleil d'objectif pour le retirer, puis installez le filtre.



#### Utilisation du viseur

#### Retrait du viseur

Retirez tout microphone du viseur avant de commencer.

 Retirez le connecteur de viseur du connecteur VF à l'avant de la tête de caméra.



**2** Desserrez la bague de positionnement droite-gauche du viseur, puis tirez le talon de retenue vers le haut, et faites coulisser le viseur pour le retirer.



#### Pour installer le viseur

Inversez la procédure de retrait.

#### Ajustement de la position du viseur

Pour ajuster la position du viseur sur l'axe gauchedroite, desserrez la bague de positionnement sur l'axe gauche-droite. Pour l'ajuster sur l'angle avant-arrière, desserrez le levier et le bouton de verrouillage du viseur sur l'axe avant-arrière.



#### Adaptateur pour l'œil gauche

L'emploi de cet adaptateur permet d'utiliser la caméra en regardant dans le viseur de l'œil gauche.

#### Utilisation d'un microphone en option

Pour utiliser un microphone long, tel que le ECM-670/ 672 en option, installez un support de microphone CAC-12 en option sur la caméra, puis montez le microphone sur ce support.

### Fixation d'un support de microphone CAC-12 en option

Retirez les deux vis de fixation (M3  $\times$  8) du support de microphone en option, puis utilisez-les pour fixer le support de microphone CAC-12.

#### Remarque

La caméra ne peut pas être rangée dans la valise de transport LC-HB330 avec l'adaptateur pour l'œil gauche monté. *Consultez votre distributeur Sony pour les détails.* 



#### Fixation d'un microphone en option

Procédez comme suit pour fixer un microphone ECM-670 en option.

**1** Desserrez la vis du support de microphone CAC-12, puis ouvrez le support et remplacez l'adaptateur de microphone par celui fourni avec le microphone ECM-670.



Insérez le microphone dans le support de microphone, refermez le support, puis serrez la vis.
 Raccordez le câble de microphone au connecteur MIC IN +48 V.



#### Fixation de microphones en option (opérables sur alimentation de +48 V) autres que le ECM-670

Procédez comme pour le ECM-670 pour la fixation, mais notez les différences suivantes concernant l'adaptateur de microphone.

- ECM-672: aucun adaptateur de microphone n'est requis.
- Microphones fins (19 mm (<sup>3</sup>/<sub>4</sub> pouce) de diamètre): utilisez l'adaptateur de microphone fourni avec le CAC-12.

#### Fixation sur un trépied

D'abord, ajustez l'adaptateur de trépied VCT-U14 sur le trépied, puis montez la caméra sur l'adaptateur de trépied.



#### Retrait



#### Remarque

Après le retrait de la caméra, si la goupille de l'adaptateur de trépied n'est pas revenue à sa position d'origine, maintenez la touche rouge enfoncée et déplacez le levier dans le sens de la flèche pour la ramenez à sa position d'origine. La fixation de la caméra est impossible quand elle est sortie.



# Ajustement de la position de l'épaulette

La position de l'épaulette peut être ajustée en procédant comme suit :

**1** Desserrez les deux vis.



- **2** Déplacez l'épaulette vers l'avant ou l'arrière sur la position qui vous convient le mieux.
- **3** Serrez les deux vis.

### Utilisation de la valise de transport LC-HB330

#### Exemple de valise de transport entièrement rangée

La caméra vidéo couleur DXC-D50/D50P/D50WS/ D50WSP peut être rangée avec les composants de système suivants en place.

- Adaptateur de caméra CA-D50/D50P/TX50/TX50P
- Viseur DXF-801/801CE
- Microphone ECM-670/ECM-672
- Objectif zoom (VCL-920BY, etc.)
- Support de microphone CAC-12

#### Remarque

Assurez-vous de lire le mode d'emploi fourni dans la valise de transport LC-HB330 avant toute utilisation.



# Raccordement d'un magnétoscope portable

Un magnétoscope portable peut être raccordé en utilisant un adaptateur de caméra CA-D50/D50P en option et un câble de caméra. Réglez le sélecteur VTR de l'adaptateur de caméra selon le magnétoscope raccordé.

Consultez votre revendeur ou distributeur Sony pour l'utilisation d'un magnétoscope d'un autre fabricant.

#### Contrôles préalables au raccordement

D'abord, vérifier que la caméra vidéo, l'adaptateur de caméra, le magnétoscope et les autres appareils sont tous hors tension.

#### Raccordement

Raccordez le connecteur CCU/VTR/CMA de l'adaptateur de caméra au connecteur d'entrée de caméra du magnétoscope avec le câble de caméra.



#### Câble de caméra

- Sélectionnez un câble de caméra adapté au connecteur d'entrée de caméra du magnétoscope utilisé.
- La longueur maximale du câble de caméra est de 10 m (33 pieds).

#### Moniteur vidéo

- Avec un magnétoscope S-VHS, l'emploi d'un moniteur vidéo à connecteur d'entrée S-vidéo et son raccordement au connecteur S-vidéo du magnétoscope permettent de surveiller une image nette et sans taches.
- Le signal de sortie vidéo du connecteur VIDEO OUT de cet appareil est un signal vidéo composite. Raccordez le connecteur VIDEO OUT de cet appareil à un connecteur d'entrée de signal vidéo composite du moniteur.

#### Raccordement de plusieurs caméras (avec un coffret de commande de caméra)

Quand plusieurs caméras sont utilisées dans un studio, il peut être nécessaire d'utiliser un coffret de commande caméra CCU-D50/D50P/TX50/TX50P pour assurer la synchronisation vidéo et couleur entre les caméras, des générateurs d'effets spéciaux et autres appareils afin de permettre la commutation, les fondus effacés et ainsi de suite.

Dans un studio, l'emploi d'un viseur DXF-51 peut aussi être pratique.

L'illustration de la page suivante donne un exemple de configuration de studio.

Pour les détails, consultez votre revendeur Sony.

#### Remarques

- Lors de l'utilisation d'un coffret de commande de caméra CCU-TX50/TX50P, utilisez le connecteur PRO 50 broches (numérique) de l'adaptateur de caméra CA-TX50/TX50P.
- Avant d'effectuer le raccordement, assurez-vous d'avoir mis la caméra et les périphériques hors tension.

Pour les détails, consultez votre revendeur Sony.

#### Connexions


### Raccordement de plusieurs caméras (sans coffret de commande de caméra)

Quand deux caméras synchronisées ou plus sont utilisées sans coffret de commande de caméra, alimentez un signal de synchro extérieure (signal VBS ou BS) au connecteur GEN LOCK IN de l'adaptateur de caméra (CA-D50/D50P, etc.). La caméra fonctionnera alors synchronisée à ce signal. Il est possible d'ajuster la synchronisation au moyen des menus MAINTENANCE. (*Voir la page 66.*)



#### Alimentation

Cet appareil fonctionne sur une batterie ou sur courant secteur (avec un adaptateur secteur CMA-8A/8ACE en option).

Voir la documentation fournie avec le magnétoscope raccordé à l'appareil ou l'adaptateur de caméra pour les détails sur les alimentations utilisables.

#### Utilisation d'un Anton Bauer Intelligent Battery System et Ultralight System

La fixation de la monture spéciale d'Anton Bauer Corporation à cet appareil permet l'utilisation de leurs Intelligent Battery System et Ultralight System.

*Pour les détails, consultez votre fournisseur de produits Anton Bauer ou votre détaillant Sony.* 

#### Utilisation de batteries

Toujours charger complètement la batterie avant de l'utiliser.

#### Remarques

- Veillez à ce que d'autres objets métalliques ne viennent pas au contact des parties métalliques de la batterie; cela pourrait provoquer un court-circuit.
- Ne pas laisser la batterie dans la caméra si celle-ci doit rester inutilisée pendant une période prolongée.
- Si la batterie est rechargée après l'utilisation alors qu'elle est encore chaude, il est possible que la charge ne soit pas complète.

#### Autonomie des batteries

Le tableau suivant indique le temps de fonctionnement continu approximatif pour la caméra dotée d'un viseur type 1,5 à température normale, avec un adaptateur de caméra et un magnétoscope DSR-1/1P ou PVV-3/3P raccordés.

Batterie	Temps d'opération continue
NP-1B <sup>a)</sup>	environ 55 minutes
BP-90A <sup>b)</sup>	environ 115 minutes
BP-L40A <sup>c)</sup>	environ 70 minutes
BP-M50 <sup>c)</sup>	environ 90 minutes
BP-IL75 <sup>c)</sup>	environ 140 minutes
BP-M100 <sup>c)</sup>	environ 200 minutes
BP-GL65 <sup>c)</sup>	environ 120 minutes
BP-GL95 <sup>c)</sup>	environ 200 minutes

a) Nécessite un boîtier à batterie spécifique, le DC-L1, lorsque le DSR-1/1P est fixé.

- b) Nécessite un boîtier à batterie spécifique, à savoir : le DL-L90, lorsque le DSR-1/1P est fixé, ou le DC-500 lorsque le PVV-3/3P est fixé.
- c) Nécessite un boîtier à batterie spécifique, le BKW-L601, lorsque le PVV-3/3P est fixé.

#### Indications de batterie faible

Si la tension d'alimentation de la tête de caméra descend à 11,0 V ou en dessous, LOW BATT apparaît dans le viseur. À ce moment, l'indicateur BATT clignote dans le viseur dans le cas d'une utilisation avec le DSR-1/1P ou PVV-3/3P. Si vous continuez d'utiliser la tête de caméra, l'indicateur BATT s'allume. Quand la batterie est pratiquement épuisée, remplacezla par une autre entièrement chargée.

#### Charge de la batterie

Avant d'utiliser une batterie, chargez-la comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Voir le mode d'emploi fourni avec le chargeur de batterie pour les détails de son fonctionnement.

Batterie	Chargeur de batterie
NP-1B	BC-1WD/1WDCE, BC-410/410CE
BP-90A	BC-410/410CE
BP-M50, BP-M100, BP-IL75, BP-L40A	BC-M50/M100/M100CE/M150
BP-GL65, BP-GL95, BP-L60S	BC-M150, BC-L70, AC-DN10

#### Remarques

- Une batterie chaude risque de ne pas se recharger complètement.
- Même entièrement chargées, les batteries perdent petit à petit leur charge de façon naturelle. Utilisezles le plus tôt possible après la recharge.
- Pour prolonger la longévité des batteries, rangez-les dans un endroit frais (environ 20°C (68°F)), et chargez-les dans un endroit à température ambiante entre 10 et 30°C (50 et 86°F).
- À basses températures, l'autonomie des batteries diminue. L'autonomie des batteries augmente quand elles sont remises à température ambiante (environ 20°C (68°F)) avant leur utilisation à basse température.
- Comparée à la BP-L40A, la batterie BP-IL75 assure de meilleures performances à basses températures. Elle est recommandée pour cette utilisation.
- Il est recommandé de se munir d'une batterie de rechange.

Les batteries BP-GL65, BP-GL95, BP-L40A, BP-L60S et BP-IL75 sont sans fonction de mémoire. Il est inutile de la décharger complètement avant de la recharger.

### Alimentation de l'adaptateur de caméra

L'adaptateur de caméra fonctionne automatiquement sur l'alimentation fournie par le connecteur CCU/ VTR/CMA du magnétoscope portable, du coffret de commande de caméra CCU-D50/D50P, de l'adaptateur secteur CMA-8A/8ACE ou d'un autre appareil raccordé.

#### Remarque

Avant l'utilisation, vérifiez que l'appareil raccordé au connecteur CCU/VTR/CMA est capable de fournir la puissance requise par la caméra.

S'il ne peut pas le faire, ou si un temps d'utilization prolongé est nécessaire, faites fonctionner la caméra sur une alimentation séparée.

#### **Utilisation d'un Memory Stick**

Lorsqu'il y a un **Memory Stick** en option dans la caméra, vous pouvez y stocker des données de fichier. Ceci permet le partage de données entre caméras.

#### Insertion d'un Memory Stick

Insérez le **Memory Stick**, étiquette vers le haut, dans fente de **Memory Stick** avec la pièce de connexion orientée vers la fente, jusqu'à ce qu'il produise un déclic et que le témoin d'accès s'allume en rouge.



#### Remarques

- N'insérez et ne retirez jamais un **Memory Stick** lorsque le témoin d'accès est allumé ou clignote.
- Si le message MEMORY STICK ERROR apparaît sur l'écran de viseur, attendez qu'il ait disparu avant de retirer le **Memory Stick**.

#### Pour retirer le Memory Stick

Si vous appuyez sur le **Memory Stick**, il sortira légèrement. Tirez ensuite sur le **Memory Stick** pour le retirer.

#### **Remarques sur le Memory Stick**

#### Le Memory Stick

Le **Memory Stick** est un nouveau support d'enregistrement à circuit intégré compact, portable et polyvalent doté d'une capacité supérieure à celle d'une floppy disk. Il est spécialement conçu pour l'échange et le partage de données numériques entre produits compatibles **Memory Stick**. Étant amovible, le **Memory Stick** peut également être utilisé pour le stockage externe de données.

#### Types de Memory Stick

Il existe deux types de **Memory Stick** : Le MagicGate **Memory Stick** qui est doté de la technologie de protection des droits d'auteur MagicGate et le **Memory Stick** ordinaire. Vous pouvez utiliser l'un ou l'autre de ces types avec votre caméra. Toutefois, cette caméra ne prenant pas en charge les normes MagicGate, les données enregistrées avec elle ne sont pas soumises à la protection des droits d'auteur MagicGate.

#### La technologie MagicGate

MagicGate est une technologie de protection des droits d'auteur utilisant une technologie de cryptage.

#### Avant d'utiliser un Memory Stick



• Il n'est pas possible d'enregistrer ou de supprimer des données lorsque le taquet de protection en écriture du **Memory Stick** est sur LOCK.

- Nous vous recommandons de faire une copie de sauvegarde de vos données importantes.
- Les données peuvent être endommagées dans les cas suivants :
- si vous retirez le Memory Stick ou mettez la caméra hors tension alors que le témoin d'accès est allumé ou clignote
- si vous utilisez un Memory Stick près d'un champ magnétique ou d'électricité statique.

#### Remarques

- Veillez à ce que des objets métalliques ou votre doigt ne viennent pas en contact avec la borne de la partie de connexion.
- Ne collez rien d'autre que l'étiquette fournie dans l'espace pour l'étiquette.
- Posez l'étiquette dans l'espace pour l'étiquette spécifié. Assurez-vous que l'étiquette est correctement collée dans l'espace pour l'étiquette.
- Ne pliez pas, ne faites pas tomber et n'appliquez pas de chocs importants au **Memory Stick**.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le **Memory Stick**.
- Veillez à ce que le **Memory Stick** ne soit pas mouillé.
- N'utilisez pas ou ne rangez pas le **Memory Stick** dans des endroits :
- très chauds (véhicule stationné au soleil, par exemple)
- exposés au rayons directs du soleil
- très humides ou sujets à des gaz corrosifs
- Rangez et transportez toujours le **Memory Stick** dans sa pochette.

#### Témoin d'accès

Lorsque le témoin d'accès est allumé ou clignote, ceci indique qu'une lecture ou un enregistrement de données est en cours sur le **Memory Stick**. Ne secouez pas la caméra et ne la soumettez pas à des chocs. Ne mettez pas la caméra hors tension et ne retirez pas le **Memory Stick**. Ceci pourrait endommager les données.

- Memory Stick et Sony Corporation.
- MagicGate Memory Stick et MAGICGATE sont des marques de Sony Corporation.



### Prise de vue

### Procédure de base de la prise de vue



**1** Fixez le magnétoscope ou l'adaptateur de caméra sur la tête de caméra, puis mettez chaque appareil sous tension.

**2** Réglez la commande FILTER et la touche 5600K en fonction des conditions d'éclairage.

(suite page suivante)

#### Réglages de la commande FILTER

Réglage du filtre	Conditions d'éclairage
1 (CLEAR)	Prise de vue à l'intérieur
2 ( <sup>1</sup> / <sub>4</sub> ND)	À l'extérieur sous un ciel ennuagé ou pluvieux. Prise de vue à l'intérieur, et vous désirez réduire la profondeur de champ <sup>1)</sup> .
3 (1/6 ND)	Prise de vue à l'extérieur
4 (1/64ND)	Prise de vue à l'extérieur, et vous désirez réduire la profondeur de champ, ou la lumière ambiante est particulièrement intense.

Du point de vue des caractéristiques des objectifs, la prise de vue avec une ouverture réglée sur une plage de f-4 à f-8 est généralement recommandée pour obtenir des images de bonne qualité. Réglez la commande FILTER de sorte que le réglage de l'ouverture se trouve dans cette plage. Cela peut toutefois ne pas s'appliquer si vous désirez une composition particulière.

#### Réglage de la touche 5600K

Touche 5600K	Exemple de conditions d'éclairage
OFF (éteinte)	Prise de vue à l'intérieur sous un éclairage à température de couleur inférieure, par exemple avec une lampe à halogène ou à incandescence.
ON (allumée)	Prise de vue à l'extérieur le jour, ou prise de vue à l'intérieur sous un éclairage à température de couleur supérieure

**3** Vérifiez le réglage des commutateurs de la caméra. (*Voir les pages 12 à 17.*)

Si le temps manque pour vérifier les réglages de la caméra, vous pouvez utiliser le "mode EZ" en appuyant sur la touche EZ MODE pour activer la fonction "mise au point simple". La caméra est automatiquement ajustée aux réglages standard, et le diaphragme à iris et la balance du blanc sont automatiquement ajustés.

- **4** Contrôlez les réglages au menu OPERATION (*page 62*) et au menu PAINT (*page 65*).
- **5** Contrôlez les réglages de l'objectif (*page 88*) et l'ajustement de la distance focale de la bague (*page 86*).

- 6 Ajustez la mise au point de l'oculaire, le contraste et la luminosité de l'image du viseur (*page 85*).
- **7** Contrôlez les réglages du système sonore.
  - Connexion du microphone
  - Réglages du magnétoscope (voir le mode d'emploi du magnétoscope).
- 8 Si nécessaire, activez le repère central et/ou la zone de sécurité (menu OPERATION page 5) et le motif rayé (commutateur ZEBRA) dans le viseur.
- **9** Ajustez la balance du blanc (*page 77*) et la balance du noir (*page 81*).
- **10**Tournez la bague de mise au point de sorte que le sujet soit bien net. Il peut être pratique d'utiliser la touche EZ FOCUS pour la fonction "mise au point simple" (*voir la page 13*).

**11** Réglez le magnétoscope en fonction des objectifs de prise de vue, puis commencez l'enregistrement.

- Si un contrôleur de caméra n'est pas raccordé : Appuyer sur la touche VTR de la caméra ou de l'objectif.
- Si un coffret de commande de caméra est raccordé : Appuyez sur la touche d'enregistrement du magnétoscope pour commencer l'enregistrement.

Pour en savoir plus sur les réglages et manipulations du magnétoscope, se reporter à son mode d'emploi.

- Pendant l'enregistrement, les indicateurs REC/ TALLY du viseur s'allument, et "REC" apparaît sur l'écran du viseur.
- Dans le cas d'un enregistrement sur le DSR-1/1P, vous pouvez utiliser le bouton AUDIO LEVEL à l'avant de la caméra pour ajuster le niveau audio du canal 1. À cette fin, vous devez préalablement régler le DSR-1/1P de manière à permettre l'ajustement manuel du niveau d'enregistrement audio.

Pour en savoir plus sur cette opération, se reporter au mode d'emploi du DSR-1/1P.

**12**Appuyez à nouveau sur la touche VTR pour faire une pause d'enregistrement.

1) Profondeur de champ: Plage sur laquelle le sujet est net.

#### Revue de l'enregistrement

Il est possible de revoir les dernières secondes de l'enregistrement sur la bande (revue d'enregistrement). Appuyez sur la touche VTR pour faire une pause d'enregistrement, puis sur la touche RET sur l'objectif. Selon le temps de pression sur la touche, la bande est automatiquement rebobinée jusqu'aux deux à dix dernières secondes à partir de la position de pause, puis cette partie est lue dans le viseur. Si la touche RET est maintenue pressée, environ dix secondes de revue d'enregistrement sont possibles. Puis le magnétoscope reviendra en état de pause.

#### Remarque

Certains magnétoscopes ne possèdent pas cette fonction. Voir le mode d'emploi du magnétoscope.

Le DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP est modulable avec le DSR-1/1P pour former un caméscope numérique DVCAM.

Ce qui suit est une description de la méthode de prise de vue avec un caméscope numérique DVCAM.

## Utilisation de la fonction de recherche de montage pendant le montage de retour

Pendant que le DSR-1/1P est en mode de pause d'enregistrement, appuyez sur une des touches EDIT SEARCH pour activer la fonction de lecture de recherche tant que la touche est tenue enfoncée. Vous pouvez utiliser la fonction de recherche de montage pour localiser un point donné sur la bande après un arrêt d'enregistrement pendant un montage de retour, ou quand vous souhaitez reprendre l'enregistrement à partir d'un autre point sur la bande.

- Assemblez le DSR-1/1P et la tête de caméra, mettez-les sous tension, puis insérez une cassette dans le DSR-1/1P.
- **2** Effectuez les étapes **2** à **12** de la "Procédure de base de la prise de vue" (*page 43*).
- **3** Appuyez sur une des touches EDIT SEARCH (REV ou FWD) et maintenez-la enfoncée.



La bande défile en mode de recherche vers l'arrière ou l'avant tant que vous tenez la touche REV ou FWD enfoncée, et l'image apparaît dans le viseur.

#### Pour changer la vitesse de lecture

Appuyez à fond sur la touche REV ou FWD pour faire défiler la bande plus rapidement. Appuyez plus légèrement sur la touche pour faire défiler la bande à une vitesse plus lente.

#### Remarque

Ne pas mettre la caméra hors tension pendant l'utilisation de la fonction de recherche de montage. Le DSR-1/1P risquerait de ne pas trouver le point à partir duquel l'enregistrement doit continuer.

**4** Lâchez la touche REV ou FWD quand le point recherché pour la poursuite de la prise de vue est localisé.

Le DSR-1/1P passe en mode de pause d'enregistrement.

Appuyez sur la touche VTR de la caméra ou de l'objectif.

Le DSR-1/1P commence l'enregistrement.

#### Fonction shuttle shot

#### Qu'est-ce que la fonction shuttle shot?

La fonction shuttle shot vous permet de zoomer à vitesse maximale à une position préréglée (position de mémoire shuttle) simplement en appuyant sur la touche Shtl de l'objectif. En relâchant la touche Shtl, l'objectif revient à sa position d'origine.



Pour régler la position de mémoire shuttle



En appuyant sur la touche Shtl, tournez le bouton de position de mémoire shuttle **1** pour régler la position de zoom.

Tournez le bouton vers T pour aller dans le sens téléobjectif, ou vers W pour aller dans le sens grand angle.

#### Pour zoomer à la position de mémoire shuttle préréglée

Maintenez la touche Shtl pressée. L'objectif zoome à la position préréglée et s'arrête. Quand vous relâchez la touche Shtl, l'objectif revient à la position où il se trouvait avant l'opération.

#### Remarque

Le levier de zoom motorisé ne fonctionne pas quand la touche Shtl **2** est pressée.

#### Réglage des commutateurs DIP

Les commutateurs DIP 3 sur l'objectif zoom VCL-920BY s'utilisent pour faire les réglages shuttle shot.

Les réglages des commutateurs DIP permettent d'assigner la fonction du shuttle shot à la touche VTR et à la touche RET.

But		Réglage des commutateurs DIP (numéro: position)
Activer/désactiver la	Activer	1: ON
fonction shuttle shot	Désactiver	1: OFF
Assigner la fonction shuttle shot à la touche VTR	Activer la fonction de commande VTR	3: OFF
	Activer la fonction shuttle shot	3: ON
Assigner la fonction shuttle shot à la touche RET	Activer la fonction d'affichage vidéo de retour	2: OFF
	Activer la fonction shuttle shot	2: ON

Le commutateur DIP 4 est réservé. Il est inutilisé actuellement.



# Indications et menus de l'écran du viseur

### Indications de l'écran du viseur

Les quatre types d'écran d'indication suivants apparaissent dans le viseur et dans le moniteur vidéo raccordé au connecteur MONITOR OUT.

#### Indications normales

Présentent l'état de fonctionnement de la caméra et du VTR raccordé. (*Voir page 52.*)

#### • Indications de statut

La pression sur le commutateur MENU pour le mettre sur le côté OFF/STATUS alors que les indications normales apparaissent entraîne l'affichage des réglages actuels. (*Voir page 51.*)

#### • Menu USER

Fournit les réglages pour l'ouverture de l'objectif, la vitesse d'obturation, etc. (*Voir page 51.*)

#### • TOP MENU (menu supérieur)

Ce menu sert à la personnalisation du menu d'utilisateur, aux réglages de la qualité d'image, ou à stocker/récupérer les données sur/depuis un Memory Stick. (*Voir page 55.*)

### Modification de l'affichage du viseur

Utilisez le commutateur MENU et le cadran MENU indiqués dans la figure suivante pour commuter l'affichage entre les conditions normales, les pages du menu USER et le TOP MENU (menu supérieur).





#### Affichage des indications normales

Pour afficher les indications normales, réglez le commutateur POWER sur la position ON.



#### Affichage des indications de statut

Alors que les indications normales sont affichées, appuyez sur le commutateur MENU pour le placer du côté OFF/STATUS. Les réglages actuels s'affichent.

PLAY TAPE	NEAR END
TCG 12	2:34:56:00
WHITE	: 3200K
A.IRIS	: SPOT L.
SCENE 01	: ABCD1234
DCC	: ON
BATT	: 13.1V
5600K 64ND SKIN W:A 36db 10	03 08 01 12:34:56PM 0.4Hz ::::::: 30-25 F5.6

Indication	Définition
WHITE	Température de couleur pendant l'ajustement de la balance du blanc
A. IRIS	Méthode d'ajustement de l'ouverture (STD/ SPOT L./BACK L.)
SCENE	Numéro et nom du fichier de scènes sélectionné
DCC	Activation/désactivation de l'option DCC lorsque cette dernière est sélectionnée dans le réglage de menu, ou activation/ désactivation de l'option ADAPTIVE lorsque cette dernière est sélectionnée dans le menu de réglage
BATT	Indication de la tension d'alimentation

#### Affichage du menu USER (utilisateur)

Alors que les indications normales sont affichées, appuyez sur le commutateur MENU pour le placer du côté ON/CANCEL. Le menu USER s'affiche. Dans le menu USER, vous pouvez effectuer les réglages de base de la caméra et sélectionner les fichiers de scènes.

<user 1="" page=""></user>	U1
A.IRIS OVERRIDE DTL LEVEL MASTER BLACK PRESET MATRIX SCREEN MODE	: 0 : 0 : STD : 16:9

#### Affichage de TOP MENU (menu supérieur)

Alors que les indications normales sont affichées, et tout en maintenant la pression sur le cadran MENU, appuyez sur le commutateur MENU pour le placer du côté ON/CANCEL. Le menu supérieur (TOP MENU) s'affiche. À partir de TOP MENU, vous pouvez accéder aux menus respectifs des réglages avancés de la caméra, personnaliser le menu d'utilisateur et stocker/récupérer des données sur/depuis un Memory Stick.



#### Pour rétablir tous les réglages des menus sur leurs valeurs spécifiées en usine

- Sélectionnez MAINTENANCE dans TOP MENU.
- **2** Affichez la page M1.

Pour les détails, voir "Affichage de la page de menu désirée", page 55.

**3** Déplacez le curseur sur ALL MENU RESET (rétablir tous les menus) et appuyez sur le cadran MENU.

L'indication est remplacée par "RESET OK?".

4 Appuyez à nouveau sur le cadran MENU.

L'indication est remplacée par "ALL MENU RESET" et les réglages initiaux des menus sont rétablis.

Pour annuler la réinitialisation, appuyez sur le commutateur MENU pour le placer du côté ON/ CANCEL.

Lors des opérations normales, les items suivants peuvent être indiqués dans le viseur.

Indication d'avertissement du magnétoscope <sup>a), b), c)</sup>	
<ul> <li>Indication du statut de fonctionnement du magnétoscope <sup>a), b), c)</sup></li> <li>Indication de reour vidéo <sup>e)</sup></li> <li>RET1</li> </ul>	
Indication des données     temporelles <sup>a), b), c)</sup>	
Zone d'affichage du statut	
Indication de l'ID de caméra	
Indication 5600K °       Image: Constraint of the second se	<ul> <li>Indication de l'horloge <sup>c), d)</sup></li> <li>Indication d'arrêt sur mise</li> </ul>
Indication du réglage de filtre <sup>c)</sup> Indication SKIN DTL <sup>c)</sup>	au point de l'objectif <sup>c)</sup> Indication de bande restante <sup>a), b), c)</sup>
Indication de la balance du blanc <sup>o</sup>	Indicateurs du niveau d'enregistrement audio <sup>a), b), c)</sup>
Indication du gain c)	Indication du réglage de l'obturateur <sup>c)</sup>
<ul> <li>a) S'affiche uniquement lorsqu'un DSR-1/1P est raccordé.</li> <li>b) S'affiche uniquement lorsqu'un PVV-3/3P est raccordé.</li> <li>c) L'affichage ou non peut être spécifié par un réglage de menu.</li> <li>d) Enregistré en superposition à l'image de la prise de vue.</li> <li>e) Affiche seulement lorsqu'un CA-TX50/TX50P ou une CCU- TX50/TX50P sont connectes</li> </ul>	

La signification des indications respectives de la figure est précisée ci-dessous.

1 Indication d'avertissement du magnétoscope

Présente des indications d'avertissement concernant le fonctionnement ou le statut du magnétoscope raccordé.

#### Lors du raccordement du DSR-1/1P ou PVV-3/3P

Indication	Signification
NO TAPE	Aucune bande n'est insérée.
REC INHIBIT	Cette bande est protégée contre l'enregistrement.
LOW BATT <sup>a)</sup>	La pile est presque épuisée.
BATT. END	La pile est épuisée.
TAPE NEAR END	La fin de la bande approche.
TAPE END	La fin de la bande est atteinte.
CHECK REMOTE (PVV-3/3P uniquement)	Un appareil autre qu'une unité de télécommande (un casque par exemple) est raccordé au connecteur REMOTE.
SERVO	Le préréglage a été perdu.
HUMID	Il y a de la condensation.
RF	Les têtes vidéo sont encrassées ou il y a un problème quelconque sur le système d'enregistrement.
SLACK	La bande n'est pas bien tendue.
OXIDE TAPE (PVV-3/3P uniquement)	Une bande à l'oxyde magnétique a été insérée. (La bande est éjectée automatiquement.)

a) Même si aucun magnétoscope n'est raccordé, LOW BATT s'affiche lorsque la tension d'alimentation de la tête de caméra descend à 11,0 V ou moins.

#### Uniquement lors du raccordement du DSR-1/1P

Indication	Signification
MP TAPE	La cassette insérée est d'un type incorrect. (La cassette est automatiquement éjectée et l'indication disparaît au bout d'environ deux secondes.)
AUDIO 48kHz? (4 clignotements/ sec)	En montage de retour, le mode d'enregistrement audio est passé de 32 kHz (mode 4 canaux) à 48 kHz (mode 2 canaux).
AUDIO 32kHz? (4 clignotements/ sec)	En montage de retour, le mode d'enregistrement audio est passé de 48 kHz (mode 2 canaux) à 32 kHz (mode 4 canaux).
ERROR:91-13F	Échec du chargement ou de la sauvegarde des données de mémoire de cassette. Lorsqu'une autre indication d'erreur apparaît, référez-vous au mode d'emploi du DSR-1/1P.

### **2** Indication du statut de fonctionnement du magnétoscope

Indique le statut de fonctionnement actuel du magnétoscope (enregistrement, lecture, etc.).

#### **3** Indication de retour vidéo

RET1, RET2 ou RET3 indique que l'on a appuyé sur la touche de retour vidéo sur le CA-TX50/50P alors que le CA-TX50/50P et la CCU-TX50/TX50P étaient connectés.

#### **4** Indication des données temporelles

Les données temporelles du magnétoscope qui dépendent des réglages du commutateur DISPLAY sur le magnétoscope s'affichent de la façon indiquée dans le tableau suivant.

Réglage du commutateur DISPLAY	Affichage des données temporelles
COUNTER	CNT : Temps de défilement de la bande
тс	TCG : donée de code temporel émise par le générateur de code temporel
	TCR : donée de code temporel émise par le lecteur de code temporel
U-BIT	UBG : valeur de bits d'utilisateur émise par le générateur de bits d'utilisateur

Lors de l'utilisation du DSR-1/1P, les données temporelles apparaissent pendant la lecture, l'avance rapide, le rembobinage et la revue d'enregistrement.

#### **5** Zone d'affichage du statut

Une des valeurs ou un des messages qui suivent s'affiche pour indiquer le statut actuel de la tête de caméra ou son statut de fonctionnement.

- Nouvelles valeurs lors de la modification des réglages de la tête de caméra
- Messages indiquant la progression ou les résultats des ajustements
- Réglages actuels de la tête de caméra (Voir "Affichage des indications de statut", page 51.)

#### 6 Indication de l'ID de caméra

L'ID de caméra s'affiche pendant que la caméra en mode de barre de couleur.

#### **7** Indication 5600K

S'affiche lors de la pression sur la touche 5600K.

#### **8** Indication du réglage de filtre

Indique le réglage de la commande FILTER.

Indication	Réglage de la commande FILTER
CLEAR	1 (CLEAR)
4ND	2 ( <sup>1</sup> / <sub>4</sub> ND)
16ND	3 ( <sup>1</sup> / <sub>16</sub> ND)
64ND	4 ( <sup>1</sup> / <sub>64</sub> ND)

#### **9** Indication SKIN DTL

Apparaît lorsque la fonction de détail de la peau est activée. (*Voir page 66.*)

#### **(D)** Indication de la balance du blanc

L'indication suivante apparaît.

Indication	Signification
EZ	Opération en mode EZ (La fonction ATW est sélectionnée.)
ATW	La fonction ATW est sélectionnée. (Vous avez appuyé sur la touche ATW et l'indicateur est allumé.)
W:A	La mémoire A de balance du blanc est sélectionnée.
W:B	La mémoire B de balance du blanc est sélectionnée.
W:P	La balance du blanc préréglée est sélectionnée.
W:M	L'ajustement manuel s'effectue à distance.

#### **1** Indication du gain

Indique la valeur du gain.

#### De Indication du réglage de l'obturateur

Lorsque le commutateur SHUTTER est réglé sur ON, la vitesse d'obturation ou la fréquence CLS spécifiée à la page 1 <SHUTTER> du menu PAINT s'affiche ici. Vous pouvez sélectionner la vitesse d'obturation ou la fréquence CLS avec le commutateur SHUTTER.

#### (B) Indicateurs du niveau d'enregistrement audio

Indiquent les niveaux d'enregistrement audio pour les canaux 1 et 2 du VTR .



#### **1** Indication de bande restante

Indique la bande restante dans le magnétoscope, comme suit.

Indication	Bande restante			
F-30	Au moins 30 minutes			
30-25	25 à 30 minutes			
25-20	20 à 25 minutes			
20-15	15 à 20 minutes			
15-10	10 à 15 minutes			
10-5	5 à 10 minutes			
5-0	2 à 5 minutes			
5-0 (clignotant)	0 à 2 minutes			

#### **(b)** Indication d'arrêt sur mise au point de l'objectif Indique l'arrêt sur mise au point de l'objectif.

#### Remarque

Suivant l'objectif utilisé, cette indication peut être légèrement différente du véritable arrêt sur mise au point de l'objectif.

#### 16 Indication de l'horloge

L'indication de l'horloge est présentée de l'une ou l'autre des trois façons suivantes (suivant le réglage de CLOCK IND à la page M3 du menu MAINTENANCE).

CAM: Toujours affichée.

**BARS:** S'affiche chaque fois que les barres de couleur sont affichées.

OFF: Ne s'affiche pas.

Si l'indication de l'horloge s'affiche pendant l'enregistrement, elle se superpose à l'image.

#### Remarque

Si la charge de la pile au lithium qui se trouve à l'intérieur de la tête de caméra est épuisée, l'indication d'horloge ne peut pas s'afficher. Remplacez alors la pile au lithium et réglez à nouveau l'horloge. Pour effectuer des opérations par menu, affichez d'abord le menu sur l'écran du viseur ou sur le moniteur raccordé au connecteur MONITOR OUT. Il y a six menus : USER, USER MENU CUSTOMIZE, OPERATION, PAINT, MAINTENANCE et FILE. Vous pouvez afficher le menu USER directement à partir de l'afficheur d'indications normales, mais pour sélectionner les autres menus vous devez d'abord afficher TOP MENU puis sélectionner le menu désiré.

#### Remarque

Les menus ne peuvent pas être affichés alors que EZ MODE ou EZ FOCUS est activé, pendant l'ajustement de la balance automatique du blanc ou pendant l'ajustement automatique de la balance du noir.

#### Affichage des menus



#### Affichage du menu USER (utilisateur)

Alors que les indications normales sont affichées, appuyez sur le commutateur MENU pour le placer du côté ON/CANCEL. Le menu USER qui était affiché lors de la dernière mise hors tension s'affiche sur l'écran du viseur.



#### Affichage du menu TOP MENU (supérieur)

TOP MENU peut être affiché de l'une ou l'autre des façons suivantes :

- Tout en maintenant la pression sur le cadran MENU, appuyez sur le commutateur MENU pour le placer du côté ON/CANCEL.
- Sélectionnez TOP dans la partie supérieure droite du menu.



#### Pour faire disparaître TOP MENU

Mettez la caméra hors tension ou appuyez sur le commutateur MENU pour le placer du côté OFF/ STATUS.

TOP MENU disparaît automatiquement lors de la pression sur la touche EZ MODE ou EZ FOCUS.

#### Affichage du menu désiré

Affichez TOP MENU.

*Pour les détails, voir "Affichage du menu supérieur (TOP MENU)".* 

**2** Tournez le cadran MENU pour déplacer la flèche jusqu'au menu désiré, puis appuyez sur le cadran MENU.

La première page du menu sélectionné s'affiche.

#### Pour faire disparaître le menu

Appuyez sur le commutateur MENU pour le placer du côté OFF/STATUS.

#### Affichage de la page de menu désirée

Tournez le cadran MENU pour déplacer la flèche jusqu'au numéro de page dans la partie supérieure de l'écran, puis appuyez sur le cadran MENU. Vous pouvez également appuyer sur le commutateur MENU pour le placer du côté ON/ CANCEL.

La flèche est remplacée par un point d'interrogation.

**2** Tournez le cadran MENU jusqu'à ce que la page de menu désirée s'affiche, puis appuyez sur le cadran MENU.

Le point d'interrogation est remplacé par une flèche, et la page de menu sélectionnée s'affiche.

#### Réglage des menus

Affichez la page de menu sur laquelle vous désirez effectuer des réglages, puis procédez comme suit :

**1** Tournez le cadran MENU pour déplacer la flèche jusqu'à l'item désiré, puis appuyez sur le cadran MENU.

La flèche est remplacée par un point d'interrogation.

**2** Tournez le cadran MENU pour sélectionner l'item ou la valeur de réglage désiré(e), puis appuyez sur le cadran MENU.

Le point d'interrogation est remplacé par une flèche et votre réglage est validé.

Répétez les étapes 1 et 2.

#### Une fois les réglages terminés

Appuyez sur le commutateur MENU pour le placer du côté OFF/STATUS et quitter le menu.

#### Pour annuler la modification d'un réglage

Alors que le point d'interrogation s'affiche à l'étape **2**, appuyez sur le commutateur MENU pour le placer du côté ON/CANCEL. Le réglage original sera rétabli.

### Pour rétablir la valeur par défaut d'un item de réglage

Tournez le cadran MENU pour déplacer le curseur sur l'item dont vous désirez rétablir la valeur par défaut, puis maintenez le cadran MENU enfoncé pendant trois secondes.

#### Menu USER

Le menu USER comporte cinq pages (réglage d'usine) où sont affectés les paramètres fréquemment utilisés des menus OPERATION, PAINT, MAINTENANCE et FILE. Vous pouvez changer les paramètres affectés à l'aide du menu USER MENU CUSTOMIZE.

<user 1="" page=""></user>	U1
A.IRIS OVERRIDE DTL LEVEL MASTER BLACK PRESET MATRIX SCREEN MODE	: 0 : 0 : STD : 16:9

#### Titre Paramètre : Observations Page Valeurs de sous-menu Valeur initiale sélectionnables <USER PAGE 1> U1 A.IRIS OVERRIDE: 0 Pour ajuster la valeur de référence pour l'ouverture -99 à 0 à 99 automatique DTL LEVEL: 0 Pour ajuster le niveau de détail (correction du contour) -99 à 0 à 99 MASTER BLACK: 0 -99 à 0 à 99 Pour ajuster le niveau du noir maître PRESET MATRIX: STD. HI SAT. FL Pour ajuster la matrice préréglée STD : Tonalité de couleur normale STD HI SAT: Pour une image plus vive (l'intensité de couleur augmente un peu.) FL: Pour la prise de vue sous un éclairage fluorescent, afin d'éviter que la couleur de la peau ne verdisse SCREEN MODE: 16:9 16:9, 4:3 Pour sélectionner le rapport de format du signal de sortie SCENE STANDARD: <USER PAGE 2> U2 Pour spécifier l'utilisation ou non des réglages EXECUTE standard SCENE FILE 1 Pour lire un fichier de scene specifie avec le menu FILE. (Pour plus de détails sur les SCENE FILE 2 réglages, voir "Menu FILE" à la page 70.) SCENE FILE 3 SCENE FILE 4 SCENE FILE 5 <USER PAGE 3> U3 SKIN DTL SW: OFF ON, OFF Pour activer/désactiver le détail de la carnation SKIN DTL SET: Pour exécuter la spécification de peau (Le curseur de boîte apparaît au centre de l'écran. Déplacez le EXECUTE curseur là où vous désirez exécuter le réglage de peau en tournant le cadran MENU, puis appuyez dessus pour exécuter le réglage de peau. Un motif ravé apparaît pendant environ 3 secondes après la pression sur le cadran MENU, pour indiquer la position où la carnation est activée.) Pour ajuster le niveau de détail lorsque le détail de SKIN DTL LEVEL: 50 0 à 50 à 99 la carnation est réglé sur ON (activé). Les effets maximaux sont obtenus à 99. <USER PAGE 4> U4 SAFETY ZONE SW: ON, OFF Pour activer/désactiver l'affichage de la zone de ON sécurité CENTER MARKER ON, OFF Pour activer/désactiver le marqueur central SW: ON <USER PAGE 5> U5 SC PHASE: 0 0 à 999 Pour ajuster la phase SC (Réglage lorsque l'installation est Gen-Locked)

-99 à 0 à 99

-99 à 0 à 99

#### Structures et valeurs de reglage du menu USER

H PHASE COARSE: 0

H PHASE FINE: 0

57

(Réglage lorsque l'installation est Gen-Locked)

Pour ajuster finement la phase horizontale (Réglage lorsque l'installation est Gen-Locked)

Pour aiuster la phase horizontale

#### Utilisation du menu USER

Vous pouvez sélectionner les pages désirées parmi les pages de menu OPERATION, PAINT, MAINTENANCE et FILE, pour les copier et poser dans le menu USER. Si vous enregistrez dans le menu USER les pages que vous utilisez souvent, il sera alors facile de les ouvrir et des utiliser. De plus, les pages USER PAGE 1 à USER PAGE 5 sont prévues dans le menu USER pour y copier et enregistrer des items individuels à partir des menus. Vous pouvez placer jusqu'à 10 items de menu désirés sur chacune de ces pages.

### Enregistrement d'une page de menu désirée dans le menu USER

1 Affichez TOP MENU.

Pour les détails, voir "Affichage du menu supérieur (TOP MENU)", page 55.

- **2** Tournez le cadran MENU pour sélectionner USER MENU CUSTOMIZE, puis appuyez sur le cadran MENU.
- **3** Affichez la page U1 <PAGE EDIT>.

Pour les détails, voir "Affichage de la page de menu désirée", page 55.

<pre><page edit=""> WHITE:0K PAGE: 1/1 → 1: <user 1="" page=""> 2: <user 2="" page=""> 3: <user 3="" page=""> 4: <user 3="" page=""> 4: <user 4="" page=""> 5: <user 5="" page=""> 6: 8: 9:</user></user></user></user></user></user></page></pre>	U1	TOP

- Tournez le cadran MENU pour sélectionner le numéro sur lequel vous désirez enregistrer la page de menu, puis appuyez sur le cadran MENU.
  - L'écran de sélection d'opération apparaît.

→SELECT MOVE DELETE	
RET	

Si vous sélectionnez une page de menu sur laquelle aucune page d'utilisateur n'a été enregistrée, l'écran PAGE SELECT (sélection de page) indiqué à l'étape **5** s'affiche.

**5** Tournez le cadran MENU pour sélectionner SELECT, puis appuyez sur le cadran MENU.

L'écran PAGE SELECT apparaît.



**6** Sélectionnez une page de menu à enregistrer, et procédez comme suit pour l'enregistrer.

### Pour faire la sélection entre les pages de menu 1 à 10

Tournez le cadran MENU pour sélectionner la page de menu à enregistrer, puis appuyez sur le cadran MENU. La page de menu sélectionnée est enregistrée dans le menu USER, et l'écran retourne à PAGE EDIT.

### Pour sélectionner la page 11 du menu et les suivantes

1) Tournez le cadran MENU pour déplacer la flèche jusqu'à la figure dans la partie supérieure de l'écran, puis appuyez sur le cadran MENU.

La flèche est remplacée par un point d'interrogation.

**2)** Tournez le cadran MENU jusqu'à ce que la page de menu désirée apparaisse, puis appuyez sur le cadran MENU.

Le point d'interrogation est remplacé par une flèche.

**3)** Tournez le cadran MENU pour sélectionner la page de menu à enregistrer, puis appuyez sur le cadran MENU.

La page de menu sélectionnée est enregistrée dans le menu USER, et l'écran retourne à PAGE EDIT.

#### Pour changer l'ordre des pages

Affichez TOP MENU.

Pour les détails, voir "Affichage du menu supérieur (TOP MENU)", page 55.

**2** Tournez le cadran MENU pour sélectionner USER MENU CUSTOMIZE, puis appuyez sur le cadran MENU.

**3** Affichez la page U1 <PAGE EDIT>.

Pour les détails, voir "Affichage de la page de menu désirée", page 55.

L'écran PAGE EDIT s'affiche.

**4** Tournez le cadran MENU pour sélectionner la page de menu à déplacer, puis appuyez sur le cadran MENU.

L'écran de sélection d'opérations apparaît.

**5** Tournez le cadran MENU pour sélectionner MOVE, puis appuyez sur le cadran MENU.

L'écran retourne à PAGE EDIT.

**6** Tournez le cadran MENU pour déplacer la flèche sur la position où doit être placée la page sélectionnée à l'étape **4**, puis appuyez sur le cadran MENU.

La page sélectionnée se déplace sur la position indiquée par la flèche.

#### Pour effacer une page enregistrée

Affichez TOP MENU.

Pour les détails, voir "Affichage du menu supérieur (TOP MENU)", page 55.

**2** Tournez le cadran MENU pour sélectionner USER MENU CUSTOMIZE, puis appuyez sur le cadran MENU. **3** Affichez la page U1 <USER P1 EDIT>.

Pour les détails, voir "Affichage de la page de menu désirée", page 56.

L'écran PAGE EDIT s'affiche.

**4** Tournez le cadran MENU pour sélectionner la page de menu à effacer, puis appuyez sur le cadran MENU.

L'écran de sélection d'opération apparaît.

**5** Tournez le cadran MENU pour sélectionner DELETE, puis appuyez sur le cadran MENU.

La page de menu sélectionnée à l'étape **4** est effacée et l'écran retourne à PAGE EDIT.

### Enregistrement de l'item désiré sur une page d'utilisateur (USER PAGE)

Pour enregistrer l'item désiré sur une page d'utilisateur (USER PAGE), procédez comme suit.

**1** Affichez TOP MENU.

Pour les détails, voir "Affichage du menu supérieur (TOP MENU)", page 55.

- **2** Tournez le cadran MENU pour sélectionner USER MENU CUSTOMIZE, puis appuyez sur le cadran MENU.
- **3** Tournez le cadran MENU pour déplacer la flèche jusqu'au numéro de page dans la partie supérieure de l'écran, puis appuyez sur le cadran MENU.

La flèche est remplacée par un point d'interrogation.

**4** Tournez le cadran MENU pour sélectionner une page de U2 à U11, puis appuyez sur le cadran MENU.

L'écran de réglage USER PAGE apparaît.

- U2: Écran de réglage USER PAGE 1 <USER P1 EDIT>
- U3: Écran de réglage USER PAGE 2 <USER P2 EDIT>
- U11: Écran de réglage USER PAGE 10 <USER P10 EDIT>

<USER P1 EDIT> U2 TOP →A.IRIS OVERRIDE DTL LEVEL MASTER BLACK PRESET MATRIX SCREEN MODE

**5** Tournez le cadran MENU pour sélectionner la ligne sur laquelle vous désirez enregistrer l'item de menu, puis appuyez sur le cadran MENU.

L'écran de sélection d'opération apparaît.

Si vous sélectionnez une ligne pour laquelle aucun item n'a été enregistré, l'écran ITEM SELECT indiqué à l'étape **6** s'affiche.

**6** Tournez le cadran MENU pour sélectionner SELECT, puis appuyez sur le cadran MENU.

L'écran ITEM SELECT (sélection d'item) apparaît.



Sélectionnez l'item à enregistrer, en procédant comme suit.

### Pour faire la sélection entre les items 1 à 10

Tournez le cadran MENU pour sélectionner un élément à enregistrer, puis appuyez sur le cadran MENU. L'écran retourne à USER P1 EDIT, et l'élément sélectionné s'affiche.

<user edit="" p1=""></user>	U2	TOP
→GAINILJ DTL LEVEL MASTER BLACK PRESET MATRIX SCREEN MODE		

#### Pour sélectionner l'item 11 et le suivants

1) Tournez le cadran MENU pour déplacer la flèche jusqu'à la figure dans la partie supérieure de l'écran, puis appuyez sur le cadran MENU.

La flèche est remplacée par un point d'interrogation.

**2)** Tournez le cadran MENU jusqu'à ce que l'item désiré apparaisse, puis appuyez sur le cadran MENU.

Le point d'interrogation est remplacé par une flèche.

**3)** Tournez le cadran MENU pour sélectionner l'item à enregistrer, puis appuyez sur le cadran MENU.

L'écran retourne à USER P1 EDIT et l'item sélectionné s'affiche.

Répétez les étapes 5, 6 et 7 au besoin.

**8** Une fois que tous les items désirés sont enregistrés sur la page, tournez le cadran MENU pour déplacer la flèche jusqu'à TOP au haut de l'écran, puis appuyez sur le cadran MENU.

L'écran retourne à TOP MENU.

Vous devez enregistrer la page d'utilisateur (USER PAGE) spécifiée sur une des pages de USER PAGE 1 à USER PAGE 10. Vous pourrez ensuite récupérer et utiliser la page utilisateur (USER PAGE) enregistrée à partir du menu USER.

Pour les détails sur la façon d'enregistrer une page d'utilisateur (USER PAGE), voir "Enregistrement de la page de menu désirée dans le menu USER (utilisateur)", page 58.

#### Pour changer l'ordre des items

Vous pouvez changer l'ordre des items en suivant la même méthode que celle pour les pages de menu.

#### Pour effacer un item

Vous pouvez effacer un item en suivant la même méthode que celle pour les pages de menu.

#### Rétablissement des réglages de toutes les pages d'utilisateur (USER PAGE) sur les valeurs spécifiées en usine

#### 1 Affichez TOP MENU.

Pour les détails, voir "Affichage de menu supérieur (TOP MENU)", page 55.

- **2** Tournez le cadran MENU pour sélectionner USER MENU CUSTOMIZE, puis appuyez sur le cadran MENU.
- 3 Affichez la page U12.

Pour les détails, voir "Affichage de la page de menu désirée", page 56.

4 Tournez la cadran MENU pour sélectionner CUSTOMIZE MENU RESET, puis appuyez sur le cadran MENU.

L'invite "RESET OK?" s'affiche.

**5** Appuyez sur le cadran MENU.

L'indication "USER MENU RESET" s'affiche, et les réglages de toutes les pages d'utilisateur (USER PAGE) sont rétablis sur les valeurs spécifiées en usine.

#### Affichage du menu USER (utilisateur)

Le menu USER enregistré de la façon décrite ci-dessus peut être affiché et utilisé de la même façon que les autres menus.

1 Affichez TOP MENU.

> Pour les détails, voir "Affichage du menu supérieur (TOP MENU)", page 55.

**2** Tournez le cadran MENU pour sélectionner USER, puis appuyez sur le cadran MENU.

#### Pour afficher les autres pages de menu

Tournez le cadran MENU pour déplacer la flèche jusqu'à la figure dans la partie supérieure de l'écran, puis appuyez sur le cadran MENU.

La flèche est remplacée par un point d'interrogation.

**2** Tournez le cadran MENU pour sélectionner la page à afficher, puis appuyez sur le cadran MENU.

La page de menu sélectionnée s'affiche.

#### Menu OPERATION

Le menu OPERATION comprend 11 pages. Pour afficher le menu OPERATION, affichez d'abord TOP MENU, tournez le cadran MENU pour sélectionner OPERATION, puis appuyez sur le cadran MENU.

Pour les détails sur la façon d'afficher TOP MENU, voir "Affichage de TOP MENU (menu supérieur)", page 55.



#### Structure et valeurs de réglage du menu OPERATION

Titre du sous-menu	Page	Item de réglage : Valeur initiale	Valeurs sélectionnables	Remarques
<switch></switch>	1	GAIN [L]: 0 dB	-3, 0, 3, 6, 9, 12, 18, 24, 30, 36	Pour spécifier la valeur de GAIN L (basse)
		GAIN [M]: 9 dB	-3, 0, 3, 6, 9, 12, 18, 24, 30, 36	Pour spécifier la valeur de GAIN M (moyenne)
		GAIN [H]: 18 dB	-3, 0, 3, 6, 9, 12, 18, 24, 30, 36	Pour spécifier la valeur de GAIN H (élevée)
		OUTPUT [DCC]: AUTO KNEE	AUTO KNEE, ADAPTIVE	Pour spécifier le mode de fonctionnement DCC
		5600K DIMMER: 5	0 à 5 à 9	Pour ajuster la luminosité du témoin DEL de la touche 5600K lorsqu'elle s'allume pour indiquer que la touche est activée
		OPERATION MENU RESET		Pour rétablir les réglages du menu OPERATION sur les valeurs spécifiées en usine
<auto iris=""></auto>	2	AUTO IRIS OVERRIDE: 0	–99 à 0 à 99	Pour ajuster la valeur de référence pour l'ouverture automatique
<preset white=""></preset>	3	COLOR TEMP: 3200K	1520K à 3200K à 65535K	Pour ajuster la valeur de température de couleur préréglée (lorsque le commutateur W.BAL est réglé sur PRE) pour la balance du blanc
		FINE: 0	–99 à 0 à 99	Pour effectuer l'accord fin de la valeur de température de couleur préréglée pour la balance du blanc
		R GAIN: 0	–99 à 0 à 99	Pour ajuster le gain R (rouge) de la valeur de température de couleur préréglée pour la balance du blanc
		B GAIN: 0	–99 à 0 à 99	Pour ajuster le gain B (bleu) de la valeur de température de couleur préréglée pour la balance du blanc
<white memory=""></white>	4	AWB MEMORY MODE: 2	2, 2x4FL	Pour spécifier si oui ou non les valeurs A et B de balance du blanc seront appliquées à l'ensemble des quatre réglages de la commande FILTER 2 : Ne s'applique pas à la commande FILTER 2x4FL : S'applique à la commande FILTER
		WIDE BAND AWB: ON	ON, OFF	Pour spécifier si la touche 5600K s'active automatiquement lorsque la température de couleur change considérablement
		SHOCKLESS WHITE: 3	OFF, 1, 2, 3, 4, 5	Pour ajuster le temps de transition pour la balance (ce réglage ne s'applique pas à l'activation/désactivation de la touche 5600K)

Titre du sous-menu	Page	Item de réglage : Valeur initiale	Valeurs sélectionnables	Remarques
<vf marker=""></vf>	5	SAFETY ZONE: ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver l'affichage de la zone de sécurité
		90%	80%, 90%	Pour sélectionner la taille de la zone de sécurité
		NORMAL <sup>a)</sup>	NORMAL, ASPECT	Pour spécifier si la zone de sécurité doit changer en fonction du rapport de format
		ASPECT IND: OFF <sup>a)</sup>	LINE, MASK, LINE&MASK, OFF	Pour sélectionner l'indication du format : par ligne (LINE) ou en masquant une portion (MASK)
		() <sup>a)</sup>	15:9, 14:9, 13:9, 4:3	Pour sélectionner le rapport de format pour l'indication du format (disponible uniquement lorsque ASPECT IND est réglé sur LINE)
		CENTER MARKER: ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver le marqueur central
		VF SCAN: AUTO <sup>a)</sup>	AUTO, 16:9, 4:3	Pour spécifier si le rapport de format de la caméra doit s'appliquer au viseur
<box cursor=""></box>	6	CURSOR: OFF	ON, OFF	Pour activer/désactiver l'affichage du curseur de boîte
		H POSITION: 50	0 à 50 à 99	Pour ajuster la position horizontale du curseur de boîte
		V POSITION: 50	0 à 50 à 99	Pour ajuster la position verticale du curseur de boîte
		H WIDTH: 50	0 à 50 à 99	Pour ajuster l'étendue horizontale du curseur de boîte
		V WIDTH: 50	0 à 50 à 99	Pour ajuster l'étendue verticale du curseur de boîte
<vf display1=""></vf>	7	IRIS: ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver l'affichage de la valeur de réglage IRIS (diaphragme à iris) sur le viseur
		GAIN: ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver l'affichage de la valeur de réglage GAIN sur le viseur
		WHITE: ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver l'affichage de la valeur de réglage WHITE (blanc) sur le viseur
		ND FILTER: ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver l'affichage de la valeur de réglage FILTER (filtre) sur le viseur
		5600K: ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver l'indication 5600K sur le viseur
		SHUTTER: ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver l'affichage de la valeur de réglage SHUTTER (obturateur) sur le viseur
		SKIN DTL: ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver l'affichage de la valeur de réglage SKIN DTL (détail de la peau) sur le viseur
<vf display2=""></vf>	8	AUDIO: ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver l'affichage de la valeur de réglage AUDIO sur le viseur
		TAPE REMAIN: ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver l'affichage du temps de bande restante sur le viseur
		VTR STATUS: ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver l'affichage VTR status sur le viseur
		VTR ALARM: ON	ON, OFF	Pour spécifier si les indications d'avertissement de VTR s'affichent ou non sur le viseur
		TIME CODE: ON	ON, OFF	Pour spécifier si le code temporel s'affiche ou non sur le viseur
		RETURN:ON	ON, OFF	Pour spécifier si l'indication de retour vidéo sera affichée dans le viseur.
		VF TALLY: ×1	×1, ×2	Pour spécifier si les lampes de comptage supérieure et inférieure du viseur fonctionneront toutes les deux (×2) ou si uniquement la lampe supérieure fonctionnera (×1)

### Opérations par menu

Titre du sous-menu	Page	Item de réglage : Valeur initiale	Valeurs sélectionnables	Remarques
<zebra></zebra>	9	ZEBRA MODE: 1&2	1, 2, 1&2	Pour spécifier l'affichage d'un motif rayé ou de deux motifs rayés
		ZEBRA1 LEVEL: 75%	50 à 75 à 109	Pour ajuster le niveau d'affichage de ZEBRA1
		WIDTH: 10%	0 à 10 à 30	Pour ajuster la plage du niveau vidéo de ZEBRA1
		ZEBRA2 LEVEL: 100%	50 à 100 à 109	Pour ajuster le niveau d'affichage de ZEBRA2
<monitor out=""></monitor>	10	MONITOR OUT: ENC	ENC, Y	Pour sélectionner le signal de sortie du connecteur MONITOR OUT
		CHARACTER: ON	ON, OFF	Pour spécifier si des données de texte doivent être superposées ou non au signal de MONITOR OUT
		RM CHARACTER: OFF	ON, OFF	Pour spécifier si des données de texte doivent être superposées ou non au signal de REMOTE
<tlcs></tlcs>	11	AGC: ON	ON, OFF	Pour spécifier si la fonction AGC doit être activée ou non lorsque la fonction TLCS est activée
		AGC LIMIT: 12	3, 6, 9, 12, 15, 18	Pour ajuster la valeur limite pour la fonction AGC lorsque la fonction TLCS est activée
		AGC CHANGE POINT: F2.8	F-5.6, F-4,F-2.8, F-2, OPEN	Pour ajuster la valeur d'ouverture à laquelle la fonction AGC (commande de gain automatique) est activée lorsque la fonction TLCS est activée
		AE: ON	ON, OFF	Pour spécifier si la fonction AE (obturateur électronique) doit être activée ou non lorsque la fonction TLCS est activée
		AE LIMIT: 1/250	1/100, 1/150, 1/200, 1/250	Pour spécifier la valeur limite pour la fonction AE (obturateur électronique) lorsque la fonction TLCS est activée
		AE CHANGE POINT: F16	F-16, F-11, F-8, F-5.6	Pour spécifier la valeur limite d'ouverture à laquelle la fonction AE (obturateur électronique) doit être activée lorsque la fonction TLCS est activée

#### Menu PAINT

Le menu PAINT comprend 10 pages. Pour afficher le menu PAINT, affichez d'abord TOP MENU, tournez le cadran MENU pour sélectionner PAINT, puis appuyez sur le cadran MENU.

Pour les détails sur la façon d'afficher TOP MENU, voir "Affichage de TOP MENU (menu supérieur)", page 55.



Titre du sous-menu	Page	Item de réglage : Valeur initiale	Valeurs sélectionnables	Remarques
<shutter></shutter>	P1	SHUTTER: 1/100 a)		Pour ajuster la vitesse d'obturation
		CLS FREQUENCY: 50.31 (PAL) 60.38 (NTSC)	60.38 Hz <sup>b)</sup>	Pour ajuster la fréquence CLS
		EVS: OFF	ON, OFF	Pour spécifier EVS (La résolution verticale passe de 400 lignes à 450 lignes.)
				Remarque Lorsque EVS est activé, la résolution verticale peut être augmentée mais de la distorsion de mutation risque d'être générée lors de la prise de vue d'un objet en déplacement.
		PAINT MENU RESET		Pour réinitialiser les réglages du menu PAINT
<black flare=""></black>	P2	MASTER BLACK: 0	–99 à 0 à 99	Pour ajuster le niveau du noir maître
		FLARE LEVEL: [R] 0 [G] 0 [B] 0	-99 à 0 à 99	Pour ajuster le niveau de diffusion
		ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver la diffusion
<detail></detail>	P3	LEVEL: 0	-99 à 0 à 99	Pour ajuster le niveau de détail (correction du contour)
		H/V RATIO: 0	-99 à 0 à 99	Pour ajuster le taux de détail vertical sur celui du détail horizontal dans la correction du détail (correction du contour)
		LEVEL DEPEND: 0	-99 à 0 à 99	Pour réduire le niveau de noir dans la correction du détail (correction du contour)
		FREQUENCY: 0	-99 à 0 à 99	Pour ajuster l'épaisseur des lignes de contour pour la correction du détail (correction du contour)
		CRISP: 0	–99 à 0 à 99	Pour ajuster le niveau auquel les signaux de bruit doivent être éliminés dans la correction du détail (correction du contour)

#### Structure et valeurs de réglage du menu PAINT

a) NTSC: 1/100, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, CLS PAL: 1/60, 1/125, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, CLS

 b) Lorsque la caméra est utilisée seule NTSC : 60,38 Hz à 6000 Hz PAL : 50,00 Hz à 6000 Hz Lorsque la caméra est utilisée avec le RCP-TX7

NTSC : 60,38 Hz à 200,3 Hz (La fréquence est de 60,4 pour l'affichage sur le panneau du RCP-TX7.) PAL : 50,31 Hz à 201,4 Hz

Lorsque la caméra est utilisée avec le RCP-D50/D51 NTSC : 60,38 Hz à 6000 Hz PAL : 50,31 Hz à 6000 Hz

Titre du sous-menu	Page	Item de réglage : Valeur initiale	Valeurs sélectionnables	Remarques
<gamma black<br="">gamma&gt;</gamma>	P4	GAMMA LEVEL: [R] 0 [B] 0 [M] 0	-99 à 0 à 99	Pour ajuster la courbe gamma
		BLACK GAMMA LEVEL [R] 0 [B] 0 [M] 0	:–99 à 0 à 99	Pour ajuster la courbe gamma près du noir
<knee clip="" white=""></knee>	P5	KNEE POINT: 0 (Non disponible lorsque (DCC) est activée)	–99 à 0 à 99	Pour ajuster le point du coude
		KNEE SLOPE: 0 (Non disponible lorsque (DCC) est activée)	–99 à 0 à 99	Pour ajuster l'inclinaison du coude
		WHITE CLIP: 0	–99 à 0 à 99	Pour ajuster le niveau d'écrêtage du blanc
<white shading=""></white>	P6	V MODULATION: [R] 0 [G] 0 [B] 0	–99 à 0 à 99	Pour la correction de l'ombrage vertical du blanc
<skin dtl="" matrix=""></skin>	P7	SKIN DTL: OFF	ON, OFF	Pour activer/désactiver le détail de la carnation
		LEVEL: 50	0 à 50 à 99	Pour ajuster le niveau de détail lorsque le détail de la carnation est réglé sur ON (activé). Les effets maximaux sont obtenus à 99.
		SET: EXECUTE		Pour exécuter la spécification de peau (Le curseur de boîte apparaît au centre de l'écran. Déplacez le curseur là où vous désirez exécuter le réglage de peau en tournant le cadran MENU, puis appuyez dessus pour exécuter le réglage de peau. Un motif rayé apparaît pendant environ 3 secondes après la pression sur le cadran MENU, pour indiquer la position où la carnation est activée.)
		PHASE: 0	0 à 359 à 0	Pour ajuster la phase de couleur lorsque le détail de la carnation est activé (la phase de couleur est automatiquement calculée lors de l'exécution de SET, mais elle peut être changée manuellement)
		WIDTH: 30	0 à 30 à 90	Pour ajuster l'étendue de la phase de couleur lorsque le détail de la carnation est activé (plus la valeur baisse, plus l'étendue des effets de détail diminue)
		SATURATION:89	-99 à 0 à 99	Pour ajuster la saturation (intensité de couleur) de la couleur sur laquelle le détail de la carnation doit être appliqué
		GATE: OFF	ON, OFF	Pour activer/désactiver la fonction qui permet la vérification de la plage sur laquelle le détail de la carnation est appliqué (Si GATE est réglé sur ON, les zones où s'applique le détail de la carnation peuvent être vérifiées avec le signal rayé affiché sur le viseur. Si le signal de MONITOR OUT est contrôlé, la tonalité de couleur de la zone où s'applique le détail de la carnation change. Le signal GATE n'est pas superposé sur la sortie du connecteur VIDEO OUT.)
		SKIN MATRIX	_	Pour changer la matrice de la zone où le détail de la carnation est appliqué
		SATURATION: 0	–99 à 0 à 99	Pour ajuster la saturation de couleur (intensité de couleur)
		HUE: 0	–99 à 0 à 99	Pour ajuster la teinte

Titre du sous-menu	Page	Item de réglage : Valeur initiale	Valeurs sélectionnables	Remarques
<user matrix=""></user>	P8	SATURATION: 0	–99 à 0 à 99	Pour ajuster la saturation de couleur (intensité de couleur) de l'ensemble de l'image
		HUE: 0	–99 à 0 à 99	Pour ajuster la teinte de l'ensemble de l'image
		[-R] [-G] [-B]	—	Pour ajuster la matrice
		R: – 0 0	–99 à 0 à 99	Pour ajuster les axes R-G et R-B
		G: 0 – 0	–99 à 0 à 99	Pour ajuster les axes G-R et G-B
		B: 0 0 -	–99 à 0 à 99	Pour ajuster les axes B-R et B-G
		PRESET MATRIX: STD	STD, HI SAT, FL	<ul> <li>Pour ajuster la matrice préréglée</li> <li>STD : Tonalité de couleur normale</li> <li>HI SAT: Pour une image plus vive (l'intensité de couleur augmente un peu.)</li> <li>FL: Pour la prise de vue sous un éclairage fluorescent, afin d'éviter que la couleur de la peau ne verdisse</li> </ul>
<low key<br="">SATURATION&gt;</low>	P9	LEVEL: 0	–99 à 0 à 99	Pour corriger la saturation de couleur (intensité de couleur) dans les zones sombres
<cross color=""></cross>	P10	SUPPRESSION: 0	0 à 99	Pour réduire la coloration causée par le battemment de couleur lors de la prise de vue sur un motif fin

#### Menu MAINTENANCE

Le menu MAINTENANCE comprend 6 pages. Pour afficher le menu MAINTENANCE, affichez d'abord TOP MENU, tournez le cadran MENU pour sélectionner MAINTENANCE, puis appuyez sur le cadran MENU.

Pour les détails sur la façon d'afficher TOP MENU, voir "Affichage de TOP MENU (menu supérieur)", page 55.

```
<RESET> M1 TOP
ALL MENU RESET
```

#### Structure et valeurs de réglage du menu MAINTENANCE

Titre du sous-menu	Page	Item de réglage : Valeur initiale	Valeurs sélectionnables	Remarques
<reset></reset>	M1	ALL MENU RESET	_	Pour rétablir tous les items de menu spécifiés par l'utilisateur sur les valeurs préréglées en usine (cela n'inclut pas les réglages de date et d'heure).
<gen lock=""></gen>	M2	GENLOCK	—	Réglages de GENLOCK (aucune valeur ne s'affiche si la fonction genlock n'est pas exécutée).
		H PHASE [COARSE]: 0	–99 à 0 à 99	Pour ajuster la phase horizontale
		H PHASE [FINE]: 0	–99 à 0 à 99	Pour ajuster finement la phase horizontale
		SC PHASE: 0	0 à 999	Pour ajuster la phase SC
		MAINTENANCE MENU RESET:	_	Pour rétablir les réglages du menu MAINTENANCE sur les valeurs préréglées en usine (cela n'inclut pas les réglages de date et d'heure).
<clock></clock>	MЗ	Ex.) 2003/04/30 08:32:45		Pour spécifier la date et l'heure
		HOUR TYPE: 12H	12H, 24H	Pour sélectionner le type d'indication de l'heure
		DATE TYPE: 1	1à6	<ul> <li>Pour sélectionner le type d'indication de date :</li> <li>1: Y/Mn/D (année/mois/jour, le mois étant indiqué sous forme de chiffres)</li> <li>2: Mn/D (mois/jour, le mois étant indiqué sous forme de chiffres)</li> <li>3: D/M/Y (jour/mois/année)</li> <li>4: D/M (jour/mois)</li> <li>5: M/D/Y (mois/jour/année)</li> <li>6: M/D (mois/jour)</li> </ul>
		CLOCK IND: OFF	OFF, CAM, BARS	Pour sélectionner l'indication d'horloge à émettre depuis le connecteur VIDEO OUT : OFF: Aucune indication d'horloge CAM: Pour afficher l'indication d'horloge pendant la sortie vidéo et la sortie de barre de couleur BARS: Pour afficher l'indication d'horloge uniquement pendant la sortie de barre de couleur
<camera id=""></camera>	M4	CAMERA ID:	_	Jusqu'à 8 caractères sont émis pendant la sortie de barre de couleur (sur l'écran de saisie de caractères, appuyez sur RET pour valider l'ID de caméra saisie).
		CAMERA ID IND: OFF	ON, OFF	Pour activer/désactiver l'indication d'ID de caméra en mode de barre de couleur

Titre du	Page	Item de réglage : Valeur initiale	Valeurs sélectionnables	Remarques
<lens select=""></lens>	M5	LENS: 3	1 à 16	Sélectionnez le numéro d'objectif suivant l'objectif à utiliser. (Si votre objectif ne figure pas parmi les choix, faites une prise de vue sur un sujet blanc et sélectionnez le numéro d'objectif pour lequel aucune couleur n'apparaît dans les portions supérieure et inférieure de l'écran.) <i>Pour les détails, voir "Désignation de l'objectif", page 88.</i>
			_	Pour afficher les appareils typiques du fichier de l'objectif sélectionné
<others></others>	M6	COLOR BARS MODE: SMPTE (NTSC) FULL (75%) (PAL)	SMPTE (SPLIT pour PAL), FULL (75%), FULL (100%)	Pour sélectionner le type de barres de couleur
		TONE: ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver la sortie du signal de tonalité de 1 kHz (lorsque TONE est réglé sur ON, le signal de tonalité est émis en mode de barre de couleur).
		VF PB SELECT: Y	–, Y, VBS	Pour sélectionner la sortie vidéo sur le viseur (disponible lorsque le DSR-1/1P est sélectionné) : Y : Signal monochrome VBS : Signal couleur
		SCREEN MODE: 16:9 (Non disponible pour le DXC-D50/D50P)	16:9, 4:3	Pour sélectionner le rapport de format du signal de sortie
		WIDE ID: ON	ON, OFF	Pour activer/désactiver la sortie ID large lorsque SCREEN MODE est réglé sur 16:9
		CHU CALL: OFF	ON, OFF	Pour que l'indicateur TALLY s'allume ou s'éteigne dans le viseur lorsqu'on appuie sur la touche CALL du CA-TX50/TX50P alors que le CA-TX50/TX50P et la CCU-TX50/50P étaient connectés. Si l'indicateur TALLY est allumé, il s'éteint.
		CCU CALL: ON	ON, OFF	Pour que l'indicateur TALLY s'allume ou s'éteigne dans le viseur lorsqu'on appuie sur la touche CALL du CCU-TX50/TX50P ou de la RCP connectés à la CCU-TX50/TX50P alors que le CA-TX50/TX50P et la CCU-TX50/TX50P étaient connectés. Si l'indicateur TALLY est allumé, il s'éteint.

#### **Menu FILE**

Le menu FILE comprend 4 pages. Pour afficher le menu FILE, affichez d'abord TOP MENU, tournez le cadran MENU pour sélectionner FILE, puis appuyez sur le cadran MENU.

Pour les détails sur la façon d'afficher TOP MENU, voir "Affichage de TOP MENU (menu supérieur)", page 55.

SCENE FILE1>	F1 TOP
WHITE:UK           →PAGE 1/2           1 :         6 :           2 :         7 :           3 :         8 :           4 :         9 :           5 :         10:	STORE
STANDARD	
SCENE WHITE DATA:	ON

L'utilisation des fichiers de scènes permet de stocker dans la mémoire de cet appareil des données pour les conditions de prise de vue spécifiques et de récupérer ensuite les données stockées.

Jusqu'à 20 fichiers de scènes peuvent être enregistrés et stockés sur un Memory Stick. Un fichier de scènes stocké sur un Memory Stick peut être copié sur une autre caméra DXC-D50/D50P/D50WS/D50WSP, facilitant le partage de la même configuration sur plusieurs caméras.

Pour les détails, voir "Enregistrement et récupération d'un fichier de scènes", page 72, et "Enregistrement et récupération sur/depuis un Memory Stick", page 73.

#### Structure et valeurs de réglage du menu FILE

Titre du sous-menu	Page	Item de réglage : Valeur initiale	Valeurs sélectionnables	Remarques
<scene file1=""></scene>	F1	PAGE 1/2	1/2, 2/2	Pour sélectionner un fichier de scènes. Jusqu'à 20 fichiers peuvent être spécifiés ou sélectionnés. Si aucun fichier n'est spécifié à partir du onzième, la page 2/2 ne s'affiche pas.
		STORE	—	Pour enregistrer un fichier de scènes
		PAGE 1/2:1: à 10: PAGE 2/2:11: à 20:	_	Pour récupérer le fichier de scènes correspondant au numéro sélectionné
		STANDARD:	_	Pour spécifier l'utilisation ou non des réglages standard
		SCENE WHITE DATA: ON	ON, OFF	Pour spécifier si les données de balance du blanc doivent être incluses dans les fichiers de scènes. Lorsque SCENE WHITE DATA est réglé sur ON, les données de balance du blanc sont incluses dans les fichiers de scènes.

Titre du sous-menu	Page	Item de réglage : Valeur initiale	Valeurs sélectionnables	Remarques
<scene file2=""></scene>	F2	SCENE FILE	_	Pour procéder à l'écriture ou à la lecture d'un fichier de scènes sur/depuis un Memory Stick
		READ (MS→CAMERA)	—	Pour copier les données du Memory Stick sur la caméra
				Remarque Si des données de fichier opérateur sont mémorisées dans la caméra, les données pour les paramètres de menu sont remplacées par les données du Mamori Stiele
		WRITE (CAMERA→MS)	_	Pour écrire les données de la caméra sur le Memory Stick. Tous les fichiers de scènes spécifiés dans la caméra sont copiés.
				Remarque Si des données de fichier de scènes sont stockées sur le Memory Stick, elles sont remplacées par les données de la caméra.
		FILE ID:	—	Un nom de fichier comprenant 8 caractères ou moins peut être spécifié.
		CAM CODE	_	Le code de modèle de la caméra s'affiche automatiquement.
		DATE 2003/08/01	_	Pour afficher la date lors de la création d'un fichier
<operator file=""></operator>	F3	OPERATOR FILE	_	Pour procéder à l'écriture ou à la lecture de données pour cette caméra (incluant les réglages du menu USER personnalisé) sur/depuis un Memory Stick
		READ (MS→CAMERA)	_	Pour copier les données du Memory Stick sur la caméra <b>Remarque</b> Si des données de fichiers d'utilisateur sont stockées sur la caméra, elles sont remplacées par les données du Memory Stick.
		WRITE (CAMERA→MS)	_	Pour écrire les données de la caméra sur le Memory Stick Remarque
				Si des données de fichier d'utilisateur sont stockées sur le Memory Stick, elles sont remplacées par les données de la caméra.
		FILE ID:	—	Un nom de fichier comprenant 8 caractères ou moins peut être spécifié.
		CAM CODE	_	Le code de modèle de la caméra s'affiche automatiquement.
		DATE 2003/08/01	—	Pour afficher la date lors de la création d'un fichier
<memory stick=""></memory>	F4	MEMORY STICK FORMAT	_	Pour formater un Memory Stick
				Remarque Toutes les données stockées sur le Memory Stick seront effacées.

### Enregistrement et récupération d'un fichier de scènes

#### Enregistrement d'un fichier de scènes

<pre>SCENE FILE1&gt; UNITE:OF</pre>	F1 TOP
→PAGE 1/2	STORE
2: 7:	
4: 9: 5: 10:	
STANDARD	
SCENE WHITE DATA:	ON

- Effectuez les ajustements sur la caméra pour obtenir les valeurs que vous désirez enregistrer en tant que fichier de scènes.
- **2** Affichez la page F1 <SCENE FILE1> du menu FILE.

Pour les détails, voir "Affichage du menu désiré", page 55.

- **3** Tournez le cadran MENU pour sélectionner STORE, puis appuyez sur le cadran MENU.
- **4** Tournez le cadran MENU pour sélectionner FILE NO, puis appuyez sur le cadran MENU.

La flèche est remplacée par un point d'interrogation.

- **5** Tournez le cadran MENU pour sélectionner le numéro de fichier de scènes correspondant à la cellule de mémoire dans laquelle vous désirez stocker les données de réglage, puis appuyez sur le cadran MENU.
- **6** Tournez le cadran MENU pour sélectionner FILE NAME, puis appuyez sur le cadran MENU.

La flèche est remplacée par un point d'interrogation.

7 Saisissez un nom de fichier composé de 8 caractères ou moins.

#### **8** Appuyez sur EXECUTE.

Les valeurs de réglage de caméra ajustées à l'étape 1 sont stockées dans la caméra en tant que fichier de scènes.

Vous pouvez enregistrer un fichier de scènes sans saisir de nom de fichier (en utilisant uniquement le numéro de fichier).

#### Récupération d'un fichier de scènes

**1** Affichez la page F1 <SCENE FILE1> du menu FILE.

Pour les détails, voir "Affichage du menu désiré", page 55.

**2** Tournez le cadran MENU pour sélectionner le numéro correspondant au fichier de scènes désiré, puis appuyez sur le cadran MENU.

Le fichier de scènes sélectionné est récupéré, et les réglages de la caméra sont remplacés par les données du fichier récupéré.
# Enregistrement et récupération sur/depuis un Memory Stick

Un fichier de scènes ou un fichier d'utilisateur enregistré sur la caméra peut être copié et enregistré sur le Memory Stick, et les données stockées peuvent être lues par une autre caméra.

#### Enregistrement d'un fichier de scènes



**1** Affichez la page F2 <SCENE FILE2> du menu FILE.

Pour les détails, voir "Affichage du menu désiré", page 55.

- **2** Tournez le cadran MENU pour sélectionner FILE ID, puis appuyez sur le cadran MENU.
- **3** Saisissez un nom de fichier composé de 8 caractères ou moins, puis appuyez sur RET.
- 4 Tournez le cadran MENU pour sélectionner WRITE (CAMERA→MS), puis appuyez sur le cadran MENU.

Tous les fichiers stockés sur la caméra sont écrits sur le Memory Stick. Si des données sont déjà stockées sur le Memory Stick, elles sont remplacées par les données de la caméra.

#### Récupération d'un fichier de scènes

**1** Affichez la page F2 <SCENE FILE2> du menu FILE.

Pour les détails, voir "Affichage du menu désiré", page 55.

2 Tournez le cadran MENU pour sélectionner READ (MS→CAMERA), puis appuyez sur le cadran MENU.

Tous les fichiers de scènes enregistré sur le Memory Stick sont écrits sur la caméra. Si un fichier de scène est déjà enregistré sur la caméra, il est remplacé par les données du Memory Stick.

#### Enregistrement du fichier d'utilisateur

Affichez la page F3 <OPERATOR FILE> du menu FILE.

Pour les détails, voir "Affichage du menu désiré", page 55.

**2** Tournez le cadran MENU pour sélectionner FILE ID, puis appuyez sur le cadran MENU.

- **3** Saisissez un nom de fichier composé de 8 caractères ou moins, puis appuyez sur RET.
- 4 Tournez le cadran MENU pour sélectionner WRITE (CAMERA→MS), puis appuyez sur le cadran MENU.

Toutes les données de réglage de la caméra, y compris le menu personnalisé USER, sont écrites sur le Memory Stick en tant que fichier d'utilisateur. Si des données sont déjà stockées sur le Memory Stick, elles sont remplacées par les données de la caméra.

#### Récupération du fichier d'utilisateur

**1** Affichez la page F3 <OPERATOR FILE> du menu FILE.

Pour les détails, voir "Affichage du menu désiré", page 55.

2 Tournez le cadran MENU pour sélectionner READ (MS→CAMERA), puis appuyez sur le cadran MENU.

Le fichier d'utilisateur enregistré sur le Memory Stick est écrit sur la caméra. Si un fichier d'utilisateur est déjà enregistré sur la caméra, il est remplacé par les données du Memory Stick.

#### Paramètres stockés dans un fichier

Vous pouvez stocker le réglage de chaque paramètre défini dans les opérations de menu dans un fichier de scène et/ou un fichier d'opérateur. Le tableau ci-

Fonction	Valeurs sélectionnables	Fichier de scène	Fichier d'opéra- teur	Réglage d'usine
GAIN	-3, 0, 3, 6, 9, 12, 18, 24, 30, 36 dB	*	_	0 dB
Shutter	Shutter On	*		OFF
	Shutter Speed	*	_	1/100
	EVS	*	_	OFF
	CLS On	*	_	OFF
	CLS Speed	*	_	60.38 Hz
Optical Filter	Filter Position	*	—	1
5600K	5600K On	*	_	OFF
White	R White	*	_	0
	B White	*		0
Black	Master Black	*	_	0
	R Black	*	_	0
	B Black	*	—	0
Flare	Flare On	*	_	ON
	R Flare	*	_	0
	G Flare	*	_	0
	B Flare	*		0
Detail	Detail Level	*		0
	Crispening	*		0
	Frequency	*		0
	H/V Ratio	*		0
	Level Depend	*		0
	Fine Detail	*		0
Gamma	R Gamma	*		0
	B Gamma	*	—	0
	M Gamma	*		0
Black	R Black Gamma	*		0
Gamma	B Black Gamma	*		0
	M Black Gamma	*		0
	RGB Black Gamma Range	*		High
Knee	M Knee Point	*	—	0
	M Knee Slope	*		0
	Auto Knee (DCC) On	*	—	ON

dessous indique dans quel fichier le réglage de chaque paramètre sera stocké et la valeur de réglage d'usine. \* : Stocké dans le fichier correspondant

Fonction	Valeurs sélectionnables	Fichier de scène	Fichier d'opéra- teur	Réglage d'usine
Skin Detail	Skin DTL On	*	—	OFF
	Skin Gate	_		—
	Skin Level	*	—	50
	Skin Phase	*	—	0
	Skin Width	*		30
	Skin Sat	*		-89
Skin	Skin Matrix Saturation	*		0
Matrix	Skin Matrix Hue	*	—	0
Matrix	Preset Matrix Select	*		STD
	Saturation	*		0
	Hue	*		0
	R-G	*		0
	R-B	*		0
	G-R	*		0
	G-B	*		0
	B-R	*		0
	B-G	*		0
Low Key Sat.	Low Key Saturation	*		0
Cross Color Suppress	Level	*		0
Switch Assign	5600K Switch Dimmer		*	5
	Gain [L]	—	*	0 dB
	Gain [M]	—	*	+9 dB
	Gain [H]	—	*	+18 dB
	Output [DCC]		*	Auto Knee
Iris	Auto Iris Override	—	*	0
	Auto Iris Mode	*		STD
Preset	Color Temp	—	*	3200K
White	Fine	—	*	0
White Memory	AWB MEMORY MODE		*	2
	WIDE BAND AWB	—	*	ON
	SHOCKLESS WHITE	—	*	3

Fonction	Valeurs sélectionnables	Fichier de scène	Fichier d'opéra- teur	Réglage d'usine
VF Marker	Safety Zone On	—	*	ON
	Safety Zone Select	—	*	90%
	Safety Zone Normal/Aspect	_	*	Normal
	Aspect Ind Type		*	OFF
	Aspect Ind 4:3-15:9	_	*	4:3
	Center Marker On	_	*	ON
	Box Cursor On	_	*	OFF
	Box Cursor H Position	_	*	50
	Box Cursor V Position	_	*	50
	Box Cursor H Width		*	50
	Box Cursor V Width		*	50
	VF SCAN		*	AUTO
VF Display	ND		*	ON
	IRIS		*	ON
	White	_	*	ON
	5600K	_	*	ON
	Gain	_	*	ON
	Shutter	_	*	ON
	Skin DTL	_	*	ON
	Audio	_	*	ON
	Tape Remain		*	ON
	VTR Status	_	*	ON
	VTR Alarm	_	*	ON
	Timecode	_	*	ON
	VF Tally	_	*	x1
VF DTL	VF DTL On	_	*	ON
Zebra	Zebra 1/2/1&2	_	*	1&2
	Zebra 1 Level		*	75%
	Zebra 1 Width		*	10%
	Zebra 2 Level		*	100%
Character	MONITOR Character On		*	ON
	RM Character		*	OFF
TLCS	AGC SW		*	ON
	AGC LIMIT		*	12 dB
	AGC CHANGE POINT		*	F2.8
	AE SW		*	ON
	AE LIMIT		*	1/250
	AE CHANGE POINT	_	*	F16



# *Ajustements et réglages*

### Ajustement de la balance du blanc

L'ajustement de la balance du blanc permet d'assurer que les objets blancs de l'image demeurent blancs lorsque les conditions d'éclairage changent, et que les tonalités demeurent naturelles.

La couleur de la lumière émise varie d'une source de lumière à l'autre, et la couleur apparente du sujet éclairé change suivant les modifications de l'éclairage. Il est donc nécessaire d'ajuster la balance du blanc à chaque changement de source principale d'éclairage.

# Sauvegarde d'une valeur de balance du blanc adéquate en mémoire

Vous pouvez sauvegarder deux valeurs de balance du blanc dans des mémoires distinctes, A et B. À moins d'être modifiées, les valeurs ainsi sauvegardées demeurent en mémoire pendant environ 10 ans, même si la caméra est mise hors tension. Après avoir sauvegardé une valeur, vous pouvez rétablir automatiquement l'ajustement en déplaçant le commutateur W.BAL sur la position A ou B. Cela facilite les prises de vue sous des conditions d'éclairage variables.

#### Valeurs de balance du blanc distinctes pour chacun des réglages de commande FILTER

Dans le cas par défaut, tel que décrit ci-dessus, les mêmes valeurs de balance du blanc A et B s'appliquent à l'ensemble des quatre réglages de la commande FILTER. Il est toutefois possible de changer le réglage de AWB MEMORY MODE à la page 4 <WHITE MEMORY> du menu OPERATION (*voir page 62*) de sorte qu'il soit possible d'obtenir huit valeurs différentes pour les positions A et B et pour les quatre réglages de la commande FILTER.



- Effectuez les réglages suivants sur la caméra.Commutateur POWER : ON SAVE
  - Commutateur OUTPUT/DCC : une des positions CAM
  - Sélecteur d'ouverture d'objectif : A (automatique)
  - Touche ATW : désactivée
  - Réglez la commande FILTER en fonction des conditions d'éclairage. (*Voir page 44.*)

Cette étape n'est pas nécessaire lorsque WIDE BAND AWB est réglé sur ON à la page 4 <WHITE MEMORY> du menu OPERATION.

- **3** Réglez le commutateur W. BAL sur A ou B.
- **4** Placez un sujet blanc (feuille de papier, vêtement, etc.) sous les mêmes conditions d'éclairage que pour la prise de vue, et faites un zoom dessus de sorte que l'écran entier soit aussi blanc que possible.

Les exigences minimales de zone de blanc pour l'ajustement sont indiquées sur la figure suivante.



**5** Appuyez sur le commutateur WHT/BLK dans le sens WHT puis relâchez.

L'ajustement de la balance du blanc est exécuté. Pendant l'ajustement la légende "AWB: EXECUTING" apparaît dans le viseur. L'ajustement se termine au bout de quelques secondes, et la légende affichée dans le viseur est remplacée par "AWB:OK" et une couleur de température, tel qu'indiqué sur la figure suivante.



La valeur d'ajustement est automatiquement sauvegardée dans Memory A ou B sélectionnée cidessus.

Si vous appuyez sur le commutateur WHT/BLK dans un sens ou dans l'autre alors que "AWB:EXECUTING" est affiché, l'ajustement de la balance du blanc en cours d'exécution est annulé, et la caméra retourne à son état précédent.

Pour sauvegarder l'ajustement de la balance du blanc pour des conditions d'éclairage différentes, répétez les étapes **2** à **4** ci-dessus. Vous pouvez sauvegarder deux valeurs différentes pour la balance du blanc dans les Memory A et B.

#### Remarque

Lors de l'utilisation d'un coffret de commande de caméra ou d'une unité de télécommande, si le commutateur W/B BALANCE de l'appareil en question est réglé sur PRESET ou MANUAL, il n'est pas possible d'effectuer l'ajustement de la balance du blanc sur la caméra.

### Pour récupérer une valeur de balance du blanc en mémoire

Avant de commencer la prise de vue, réglez le commutateur W. BAL sur la position A ou B. Cela règle automatiquement la caméra sur l'ajustement de la balance du blanc sauvegardée dans la mémoire correspondante.

#### Si l'ajustement de la balance du blanc ne peut pas se terminer automatiquement

Le message d'avertissement "AWB:NG" apparaît dans le viseur.

Effectuez les corrections nécessaires, puis reprenez la procédure.

Messages d'avertissement pour l'ajustement de la balance du blanc

Message	Signification et corrections à apporter		
AWB:NG LOW LIGHT	<ul> <li>Le niveau de lumière est trop bas.</li> <li>Augmentez le niveau d'illumination, agrandissez l'ouverture ou utilisez le commutateur GAIN pour augmenter le niveau du signal vidéo.</li> <li>Vérifiez le réglage de la commande FILTER.</li> <li>Après ces vérifications, tentez à nouveau l'ajustement.</li> </ul>		
AWB:NG OVER LEVEL	Le sujet n'est pas blanc ou le niveau d'éclairage est trop élevé. • Utilisez un sujet blanc. • Réduisez le niveau d'illumination, fermez davantage l'ouverture, ou utilisez le commutateur GAIN pour réduire le niveau du signal vidéo. • Vérifiez le réglage de la commande FILTER. • Après ces vérifications, tentez à pouveau l'oiuptement		
AWB:NG C.TEMP.LOW	<ul> <li>nouveau l'ajustement.</li> <li>La température de couleur est trop base Essayez les solutions suivantes, dans d ordre.</li> <li>(1) Si la commande FILTER est en position 3 ou 4, placez-la sur la position 1 ou 2, puis tentez à nouve l'ajustement.</li> <li>(2) Assurez-vous que le sujet est complètement blanc, puis tentez à nouveau l'ajustement.</li> <li>(3) La température de couleur est peut- être hors de la plage de la caméra. Posez un filtre de conversion de température de couleur adéquat, pu tentez à nouveau l'ajustement.</li> </ul>		

Message		Signification et corrections à apporter		
	AWB:NG C.TEMP.HI	<ul> <li>La température de couleur est trop élevée. Essayez les solutions suivantes, dans cet ordre.</li> <li>(1) Si la commande FILTER est en position 1 ou 2, placez-la sur la position 3 ou 4, puis tentez à nouveau l'ajustement.</li> <li>(2) Assurez-vous que le sujet est complètement blanc, puis tentez à nouveau l'ajustement.</li> <li>(3) La température de couleur est peut- être hors de la plage de la caméra. Posez un filtre de conversion de température de couleur adéquat, puis tentez à nouveau l'ajustement.</li> </ul>		
	AWB:NG TIME LIMIT	Vérifiez le sujet, puis effectuez à nouveau l'ajustement de la balance automatique du blanc. Si l'ajustement AWB ne s'effectue toujours pas à la deuxième tentative, contactez votre revendeur Sony.		
	AWB:BREAK	Ce message s'affiche lorsque l'ajustement AWB est annulé suite à votre pression sur le commutateur WHT/BLK dans un sens ou dans l'autre alors que l'ajustement est en cours d'exécution.		
	WHITE:PRESET	Le commutateur W. BAL est sur la position PRESET. Déplacez le commutateur W. BAL sur la position A ou B.		
	BARS	La caméra émet une signal de barre de couleur. Déplacez le commutateur OUTPUT/DCC sur une des positions CAM.		

#### Utilisation des valeurs préréglées de balance du blanc

La caméra fournit deux valeurs préréglées de balance du blanc, pour une prise de vue immédiate avec un ajustement à peu près correct.

Il existe également des conditions particulières de prise de vue pour lesquelles les valeurs préréglées peuvent donner de meilleurs résultats que l'ajustement effectué par l'œil humain.

1 Réglez le commutateur W. BAL sur PRE.

La balance du blanc est automatiquement ajustée sur la valeur de préréglage sélectionnée à la page 3 <PRESET WHITE> du menu OPERATION (*voir page 62*).

**2** Appuyez sur la touche 5600K si nécessaire.

# Sources de lumière et température de couleur

L'ajustement de la balance du blanc pour qu'elle convienne à la source de lumière est essentielle pour assurer la reproduction correcte de la couleur. La couleur d'une source de lumière est indiquée sous forme de température de couleur, en degrés Kelvin (K). Elle est plus élevée pour la lumière bleue, et plus basse pour la lumière rouge. Avant d'être expédiée la caméra est ajustée pour l'utilisation avec des lampes vidéo (lampes à halogène avec une température de couleur de 3200 K). Il est donc nécessaire d'effectuer un ajustement pour l'utiliser avec d'autres sources de lumière.

Utilisez d'abord la commande FILTER pour spécifier la température de couleur approximative, puis procédez à l'ajustement de la balance du blanc. La tableau suivant indique les valeurs de température de couleur les plus courantes pour les différentes sources de lumière.

Température de couleur des différentes sources de lumière

Source de lumière		Température	
Naturelle	Artificielle	Artificielle de couleur (	
Ciel bleu		+	10 000
Légèrement nuageux		ļ	8 000
Ciel couvert ou pluvieux		Lumière bleue	7 000 6 000
	Lumière fluo- rescente (blanc lumière du jour)		5 000
Plein soleil, midi	Éclairage au mercure	Ļ	
	Lumière fluo- rescente (blanc)	Lumière blanch	e
Une heure après le lever du soleil ou avant le coucher du soleil	Lumière fluo- rescente (blanc chaud) Éclairage de studio	Lumière jaune	4 000 3 500 3 200 3 000
	halogène et lampes vidéo		2 500
Trente minutes après le lever du	Éclairage à incandescence		
coucher du soleil	Éclairage de rue au sodium		
Lever ou coucher du soleil	Lueur de bougie	Lumière rouge	2 000

#### Utilisation de la fonction ATW (recherche automatique de la balance du blanc)

La fonction ATW ajuste de manière continue et automatique la balance du blanc pour l'adapter aux changements de conditions d'éclairage.

#### Remarque

Suivant les conditions de prise de vue, l'ajustement automatique ne donnera peut-être pas nécessairement les résultats optimaux. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, utilisez le commutateur W. BAL.

#### Pour utiliser la fonction ATW

Appuyez sur la touche ATW (l'indicateur s'allume). Cela active la fonction ATW, et l'indication ATW apparaît dans le viseur.

Pour désactiver la fonction ATW, appuyez à nouveau sur la touche ATW (l'indicateur s'éteint).

#### Si la fonction ATW n'opère pas correctement

Un message d'avertissement apparaît dans le viseur, tel qu'indiqué dans le tableau ci-dessous.

Message	Signification et corrections à apporter	
:C.TEMP.LOW	Si la touche 5600K est allumée, appuyez dessus pour l'éteindre. Reprenez ensuite l'opération ATW.	
:C.TEMP.HIGH	Si la touche 5600K est éteinte, appuyez dessus pour l'allumer. Reprenez ensuite l'opération ATW.	

L'ajustement correct de la balance du noir est important pour obtenir un fonctionnement optimal de la caméra vidéo. Il est nécessaire lors de la première utilisation de la caméra ou lorsque celle-ci demeure inutilisée pendant une période considérable, ainsi que lorsqu'il y a eu un changement brusque de température.

La valeur d'ajustement est sauvegardée en mémoire, et le réajustement n'est normalement pas nécessaire après la mise hors tension de la caméra ou simplement lorsque les conditions d'éclairage changent.



- Déplacez le commutateur POWER sur la position ON SAVE, et assurez-vous que le commutateur OUTPUT/DCC se trouve sur l'une des positions CAM.
- **2** Appuyez sur le commutateur WHT/BLK dans le sens BLK puis relâchez.

L'ouverture de l'objectif se ferme, et l'ajustement de la balance du noir est exécuté. Pendant l'ajustement la légende "ABB: EXECUTING" apparaît dans le viseur.



L'ajustement se termine au bout d'une douzaine de secondes, et la légende du viseur est remplacée par "ABB:OK".

Si vous appuyez sur le commutateur WHT/BLK dans un sens ou dans l'autre alors que "ABB:

EXECUTING" est affiché, l'ajustement de la balance du noir en cours d'exécution est annulé, et la caméra retourne à son état précédent.

#### Remarques

- •Lors de l'utilisation d'un coffret de commande de caméra ou d'une unité de télécommande, si le commutateur W/B BALANCE de l'appareil en question est réglé sur MANUAL, il n'est pas possible d'effectuer l'ajustement de la balance du noir sur la caméra.
- •La balance du noir ne peut pas être ajustée pendant l'enregistrement. Puisque le mode de lecture du CCD change pendant l'ajustement de la balance du noir, il se peut que le signal de sortie vidéo de la caméra soit perturbé. Si la balance du noir automatique est activée alors qu'un périphérique est raccordé, du bruit peut être généré ou une indication d'avertissement peut s'allumer, mais cela ne cause aucun problème.

## Si l'ajustement de la balance du noir ne peut pas se terminer automatiquement

Le message d'avertissement "ABB:NG" apparaît dans le viseur.

Effectuez les corrections nécessaires, puis reprenez la procédure.

Messages d'avertissement nour l'ajustement

de la balance du noir			
Message	Signification et corrections à apporter		
ABB:NG IRIS NOT CLOSE	L'ouverture de l'objectif n'est pas parfaitement fermée. Assurez-vous que le câble de l'objectif est bien raccordé, et qu'il n'y a aucun problème sur l'objectif. Si une deuxième tentative d'ajustement échoue, contactez votre revendeur Sony.		
ABB:NG OVER FLOW	L'ouverture s'est agrandie pendant l'ajustement ou il y a eu une erreur matérielle. Fermez l'ouverture et réessayez. Si cela échoue, contactez votre revendeur Sony.		
ABB:NG TIME LIMIT	Fermez l'objectif, puis effectuez à nouveau l'ajustement automatique de la balance du noir. Si cette deuxième tentative échoue, contactez votre revendeur Sony.		
ABB:BREAK	Ce message s'affiche lorsque l'ajustement ABB est annulé suite à la pression sur le commutateur WHT/BLK dans un sens ou dans l'autre alors que l'ajustement est en cours d'exécution.		
BARS	La caméra émet un signal de barre de couleur. Déplacez le commutateur OUTPUT/DCC sur l'une des positions CAM.		

Cette section couvre les réglages de la vitesse de l'obturateur électronique et pour la fonction de balayage CLS (Clear scan).

La nouvelle valeur de réglage pour la vitesse d'obturation ou la fréquence de balayage Clear scan demeure telle quelle jusqu'à ce qu'elle soit modifiée, même lorsque vous mettez la caméra hors tension.

#### Vitesses d'obturation

Il y a six vitesses d'obturation, sur une plage de <sup>1</sup>/<sub>100</sub> de seconde (DXC-D50/D50WSL) ou <sup>1</sup>/<sub>60</sub> de seconde (DXC-D50P/D50WSPL) à <sup>1</sup>/<sub>2000</sub> de seconde. L'augmentation de la vitesse d'obturation réduit le flou lors de la prise de vue sur des sujets qui se déplacent rapidement. Il est également possible de réduire le papillotement lors de la prise de vue sous un éclairage fluorescent, en modifiant la vitesse d'obturation.

#### Fonction de balayage CLS (Clear scan)

Lors de la prise de vue d'un écran d'ordinateur ou d'une image projetée, il se peut que des bandes horizontales apparaissent sur l'image de la caméra. Cela découle du fait que la fréquence de balayage vertical de l'image générée par ordinateur est différente de la fréquence de balayage vertical du système vidéo. La fonction de balayage Clear scan vous permet de sélectionner une fréquence de balayage vertical pour réduire cette interférence.

# Réglage de la vitesse d'obturation et de la fonction de balayage CLS

#### Remarques sur le réglage de la vitesse d'obturation

- Plus vous augmentez la vitesse d'obturation, plus l'image devient sombre. Vérifiez la luminosité dans le viseur et, si nécessaire, augmentez le niveau d'éclairage ou ajustez l'ouverture.
- Lorsque la vitesse d'obturation est très rapide, la prise de vue d'un sujet à intensité élevée peut provoquer l'apparition de longues traces verticales sur les parties en surbrillance (bavure).

#### Remarque sur le réglage de la fonction de balayage CLS

La fréquence de balayage vertical des écrans d'ordinateur varie, et il se peut qu'il soit impossible d'éliminer complètement les motifs d'interférence. Notez également que la fréquence de balayage vertical peut changer suivant le logiciel en cours d'exécution.



Réglez le commutateur SHUTTER sur la position ON.

L'indicateur SHUTTER s'allume dans le viseur, et il est alors possible de changer le réglage de la vitesse d'obturation ou de la fréquence de balayage Clear scan.

**2** Appuyez sur le commutateur SHUTTER pour le mettre sur le côté SEL depuis la position ON.

Le réglage actuel de l'obturateur s'affiche pendant environ 3 secondes sur l'indication du réglage d'obturateur dans le viseur. **Exemple :** ":SHUTTER:1/250", ":CLS:60.38Hz"

**3** Avant que l'indication du réglage actuel ne disparaisse à l'étape **2**, appuyez sur le commutateur SHUTTER pour le mettre à nouveau du côté SEL.

Répétez cette étape jusqu'à ce que le mode désiré ou la vitesse d'obturation désirée s'affiche.

L'indication change dans l'ordre suivant :

 $1/100 \longrightarrow 1/125 \longrightarrow 1/250 \longrightarrow 1/500 \longrightarrow 1/1000 \longrightarrow 1/2000 \longrightarrow CLS$  (valeur spécifiée en usine)

### Lors de l'utilisation de la fonction de balayage CLS

En regardant l'écran du moniteur, ajustez la fréquence de façon à obtenir un minimum d'interférence.

S'il y a une bande noire sur l'image du moniteur, réduisez la fréquence, et augmentez-la s'il y a une bande blanche.

Pour les détails sur la façon de régler la fonction de balayage CLS, voir la page P1 <SHUTTER> du menu PAINT.

### Pour quitter le menu et retourner aux conditions normales

Appuyez sur le commutateur MENU pour le placer du côté OFF/STATUS. Le nouveau réglage de la vitesse d'obturation ou de la fréquence de balayage CLS apparaît dans l'affichage d'écran normal.

#### Une fois la prise de vue terminée

Réglez le commutateur SHUTTER sur la position OFF.

L'indicateur SHUTTER s'éteint dans le viseur.

Utilisez la page M3 <CLOCK> du menu MAINTENANCE pour régler l'horloge interne de la tête de caméra et enregistrer la date et l'heure.

#### Remarques

- •Si la procédure suivante de réglage de la date et de l'heure de l'horloge interne n'entraîne pas l'affichage des informations de date/heure dans le menu MAINTENANCE, il se peut que cela soit causé par l'épuisement de la pile au lithium dans la tête de caméra. Voir page 23 et remplacer la pile au lithium.
- Après le remplacement des piles au lithium, réglez à nouveau l'horloge interne. Sinon, la date et l'heure ne s'afficheront pas.

#### Comment régler l'horloge

**1** Affichez la page M3 <CLOCK> du menu MAINTENANCE.

Pour les détails, voir "Affichage de la page de menu désirée", page 56.



- **2** Tournez le cadran MENU pour déplacer le curseur sur HOUR TYPE, puis appuyez sur le cadran MENU pour faire la sélection.
- **3** Tournez le cadran MENU pour sélectionner 12H ou 24H, puis appuyez sur le cadran MENU pour valider la sélection.
- **4** Tournez le cadran MENU pour déplacer le curseur sur DATE TYPE, puis appuyez sur le cadran MENU pour faire la sélection.
- **5** Tournez le cadran MENU pour sélectionner la méthode d'indication de l'année, du mois et du jour, puis appuyez sur le cadran MENU pour valider la sélection.

**6** Tournez le cadran MENU pour déplacer le curseur sur le chiffre que vous désirez changer dans l'indication de la date et de l'heure, puis appuyez sur le cadran MENU.

<clock></clock>	M3 TOP
2003/08/01	08:32:45
HOUR YPE DATE TYPE CLOCK IND	: 12H : Y/Mn/D : BARS

**7** Tournez le cadran MENU jusqu'à ce que le chiffre désiré apparaisse, puis appuyez sur le cadran MENU pour valider la sélection.

Répétez les étapes **6** et **7** jusqu'à ce que la date et l'heure soient réglées.

#### Horodatage des enregistrements

Vous pouvez horodater les enregistrements pour que la date et l'heure de leur exécution s'y superposent. Avant la prise de vue, affichez la page M3 <CLOCK> du menu MAINTENANCE, et réglez CLOCK IND sur CAM.

La date et l'heure apparaissent dans le viseur, et elles se superposent à la sortie du signal vidéo de la caméra.

### Pour arrêter la superposition de la date et de l'heure

Réglez CLOCK IND sur OFF.

Les ajustements qui suivent sont proposés pour améliorer la visibilité dans l'écran du viseur. Bien que ces ajustements puissent rendre l'image plus nette dans le viseur, ils sont sans effet sur le signal vidéo émis depuis la caméra.



# Ajustement de la mise au point de l'oculaire

Suivant la vue de l'utilisateur de la caméra presbytie ou myopie — la position optimale de l'image du viseur varie. Ajustez la mise au point de l'oculaire pour obtenir l'image la plus claire pour votre vue. Faites d'abord la mise au point sur l'image avec l'objectif, puis ajustez le bouton de mise au point de l'oculaire. La plage d'ajustement s'étend de -3 à 0 dioptries<sup>1)</sup> (la valeur spécifiée en usine est 0 dioptrie). L'utilisation d'une pièce en option vous permet d'étendre cette plage d'ajustement jusqu'à -2 à +1dioptries ou -0.5 à +3 dioptries.

Pour les détails, consultez votre revendeur Sony.

# Ajustement du contraste et de la luminosité

Effectuez ces ajustements avec les barres de couleur affichées.

**1** Réglez le commutateur OUTPUT/DCC sur la position BARS.

Les barres de couleur apparaissent dans le viseur.

- 2 En regardant les barres de couleur, tournez les commandes CONTRAST et BRIGHT pour ajuster le contraste et la luminosité.
- **3** Replacez le commutateur OUTPUT/DCC sur sa position initiale.

#### Ajustement de l'emphase du contour

En tournant la commande PEAKING vous pouvez changer le degré d'emphase du contour sur l'image du viseur, pour faciliter la mise au point.

 Dioptrie : Unité qui indique le degré de convergence ou de divergence d'un faisceau de rayons.

#### Ajustement de la distance focale de la bague

Dans les cas suivants, il est nécessaire d'ajuster la distance focale de la bague (la distance entre la bague de l'objectif et le plan de l'image le long de l'axe optique).

- La première fois qu'un objectif est installé
- Après un changement d'objectif
- Lorsque, au cours d'opérations avec le zoom, la mise au point ne s'effectue pas correctement du téléobjectif au grand angle



- Réglez le sélecteur d'ouverture sur la position M.
- **2** Tournez la bague d'ouverture sur f/1,8 (ouverture totale).
- **3** Placez le motif de test pour l'ajustement de la distance focale de la bague à une distance d'environ 3 mètres (10 pieds), et ajustez l'éclairage de sorte que le niveau de sortie vidéo adéquat soit obtenu avec une ouverture de f/1,8.
- **4** Desserrez la vis de fixation F.B.
- **5** Réglez le sélecteur ZOOM sur la position MANU.
- **6** Déplacez la commande manuelle du zoom sur la position de téléobjectif.

- **7** Tournez la bague de mise au point de sorte que la mise au point se fasse sur le motif de test.
- **8** Déplacez la commande manuelle du zoom sur la position de grand angle.
- **9** Tournez la bague d'ajustement F.B de sorte que la mise au point se fasse sur le motif de test. Ne déplacez pas la bague de mise au point.
- **10** Répétez les étapes **6** à **9** jusqu'à ce que la mise au point de l'image soit maintenue du téléobjectif au grand angle.
- **11** Après l'ajustement, serrez la vis de fixation F.B.

86 Chapitre 5 Ajustements et réglages

#### Ajustements de l'ouverture



Il y a trois façons d'ajuster l'ouverture : automatiquement, manuellement et avec la fonction d'ajustement automatique temporaire de l'ouverture.

Ajustement de l'ouverture

Méthode d'ajustement	Utilisation
Mode d'ajustement automatique L'ouverture est ajustée automatiquement pour s'adapter aux changements de luminosité du sujet. Ce mode convient aux prises de vue normales.	Réglez le sélecteur d'ouverture sur la position A.
Mode d'ajustement manuel Utilisez ce mode dans les cas suivants : • Pour les effets spéciaux • Lorsque vous filmez une personne avec un ciel très lumineux à l'arrière- plan • Lors de prise de vue sur un sujet à contraste extrême Le motif rayé (zebra) peut être utilisé comme guide pour l'ajustement de l'ouverture.	Réglez le sélecteur d'ouverture sur la position M et tournez la bague d'ouverture suivant le besoin.
Fonction d'ajustement automatique temporaire En mode d'ajustement manuel, cette fonction effectue un ajustement automatique temporaire.	Avec le sélecteur d'ouverture en position M, maintenez enfoncée la touche d'ouverture automatique temporaire aussi longtemps que nécessaire.

### Pour rendre l'image plus lumineuse lors d'une prise de vue à contre-jour

En mode d'ajustement automatique de l'ouverture, réglez le commutateur A.IRIS MODE sur BACK L. (l'indicateur s'allume).

#### **Pour rendre l'image plus claire lors de la prise de vue d'un sujet éclairé par un projecteur** En mode d'ajustement automatique de l'ouverture,

réglez le commutateur A.IRIS MODE sur SPOT L. (l'indicateur s'allume).

#### Utilisation d'un motif rayé en mode d'ajustement manuel

Pour utiliser un motif rayé comme guide pour l'ajustement de l'ouverture en mode d'ajustement manuel, réglez le commutateur ZEBRA sur la position ON.

Sélectionnez le motif rayé à afficher à la page 9 (ZEBRA) du menu OPERATION (*voir page 64*).

• Lorsque le sujet est une personne

Ajustez l'ouverture manuellement de sorte que le motif rayé apparaisse dans les parties en surbrillance du visage du sujet.

Pour les autres sujets

Ajustez l'ouverture manuellement de sorte que le motif rayé apparaisse sur les parties les plus importantes du sujet.

#### Désignation de l'objectif

Vous devez désigner le numéro d'objectif qui correspond au type d'objectif utilisé.

Si le numéro n'est pas correctement désigné, d'autres couleurs risquent d'apparaître dans les parties supérieure et inférieure de l'écran lors de la prise de vue sur un sujet blanc.

#### Pour désigner le numéro d'objectif

Spécifiez le numéro à la page M5 <LENS SELECT> du menu MAINTENANCE (*page 69*) en vous référant au tableau suivant.

Numéro	Appareil typique d'objectif
1	
2	A12×6.8
3	VCL-918BY, VCL-919BY, VCL-920BY, YJ18×9B KRS, YJ19×9B KRS, YJ20×8.5B KRS, J33a×11B IASD
4	A16×9BRM/VCL-916BYA, A16×9.5BRM/VCL- 916BY, YJ19×9B IRS, J33a×15B IASDS, PJ55×13.5B, A13×6.3BERM/BRM, A20×8.6BRM
5	JY12×6.5B4 IRS, YJ18×9B IRS, J21a×7.8B IRSD/IASD, J22e×7.6B IRSD/IASD, A13×4.5BERM, A22×7.8BERM
6	J9a×5.2B IRS/IAS, J11a×4.5B IRSD/IASD, J17a×7.7B IRSD/IASD
7	J15a×8B IRS, A16×9BERM, A17×7.8BERM, A19×8.7BERM/BRM, A20×8BEVM/BERD, A20×8.6BERM
8	A10×4.8BE, A15×8.8E, PJ55×9B
9-16	Pour les numéros d'objectif 9 à 16, des réglages plus précis sont possibles pour les objectifs respectifs, si nécessaire. Pour les détails, contactez votre revendeur Sony. (Aucun réglage des données n'est effectué en usine.)

#### Si vous utilisez un objectif qui ne figure pas dans le tableau ci-dessus

Effectuez une prise de vue sur un sujet blanc de sorte que l'écran soit entièrement recouvert de blanc. Essayez chacun des numéros d'objectif dans l'ordre 1 à 8 et spécifiez le numéro d'objectif qui réduit le plus l'apparition d'autres couleurs dans les parties supérieure et inférieure de l'écran. Veuillez noter qu'il faut quelques secondes avant que les résultats d'un changement d'objectif ne soient reflétés sur l'écran. Si vous utilisez une extension d'objectif ou un objectif de conversion, désactivez-le d'abord, puis sélectionnez le numéro d'objectif. Dans ce cas, vous devez prendre garde que les sources de lumière ne créent des ombres de couleur.

Un réglage plus précis est possible en utilisant un appareil de mesure tel qu'un moniteur de formes d'onde.

# Ajustement de la sensibilité d'ouverture

En général vous n'avez pas à ajuster la sensibilité d'ouverture puisque les objectifs sont dotés d'une fonction d'ajustement de la sensibilité d'ouverture. En mode d'ouverture automatique, si du patinage se produit ou s'il y a un délai de réponse, ajustez la sensibilité d'ouverture au moyen du trimmer de sensibilité d'ouverture.



Vous pouvez voir le trimmer de sensibilité d'ouverture en retirant le capuchon de caoutchouc à l'avant de l'unité d'entraînement de l'objectif. Utilisez un petit tournevis pour tourner le trimmer. Si vous le tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, la sensibilité augmente, tandis qu'elle diminue si vous le tournez en sens inverse.

Il est recommandé de vérifier la sensibilité d'ouverture après avoir remplacé l'objectif.

Pour plus d'informations, référez-vous au mode d'emploi qui accompagne l'objectif (ou contactez le fabricant de l'objectif).

#### Macrophotographie

Utilisez la fonction de macrophotographie lorsque le sujet se trouve à une distance inférieure à environ 90 cm (3 pieds) (pour le VCL-920BY) devant l'objectif. Il est possible d'effectuer des prises de vue en gros plan s'approchant jusqu'à une distance de 10 mm (grand angle, f = 8.5 mm).



- Approchez l'objectif du sujet de sorte que l'image ait la taille requise.
- **2** Déplacez la bague de mise au point sur la position de mise au point la plus proche.
- **3** Faites glisser la touche M vers l'arrière de la caméra, et tournez la bague MACRO complètement dans le sens indiqué par la flèche.
- **4** Déplacez le sélecteur ZOOM sur la position MANU., et tournez la commande manuelle du zoom pour faire la mise au point sur l'image.

#### Pour terminer la prise de vue en gros plan

Replacez la bague MACRO sur sa position initiale (tournez-la complètement dans le sens opposé à celui indiqué par la flèche sur la figure).

#### Pour réduire la taille de l'image

Après avoir complété les étapes **1** à **4** ci-dessus, si vous désirez réduire la taille de l'image, tournez légèrement vers l'arrière le bague MACRO, puis utilisez à nouveau la commande manuelle du zoom pour faire la mise au point sur l'image.

Conditions de prise de vue	Réglage	Effet
L'arrière-plan est très lumineux, et le sujet est trop sombre.	Réglez le commutateur A.IRIS MODE sur BACK L. (l'indicateur s'allume).	Éclaire l'avant-plan.
Le sujet se trouve sous un projecteur.	Réglez le commutateur A.IRIS MODE sur SPOT L. (l'indicateur s'allume).	Prévient le virage du blanc dans les parties en surbrillance des visages et des vêtements.
Le sujet est complètement immobile (par exemple, lors de la prise de vue de documents, de dessins, etc.).	Activez la fonction EVS (système de définition verticale améliorée). Réglez EVS sur ON à la page P1 <shutter> du menu PAINT.</shutter>	Améliore la résolution verticale.
	<b>Remarque</b> L'activation de la fonction EVS tend à faire augmenter l'apparition des problèmes de distorsion de mutation (motifs moirés). Il est donc préférable de laisser cette fonction désactivée en temps normal.	
Lorsque vous désirez donner un effet luxueux, comme lors de la prise de vue pour un mariage ou un événement similaire.	Réglez PRESET MATRIX sur HI SAT à la page P8 <user matrix=""> du menu PAINT.</user>	Augmente la saturation des couleurs primaires.
Prise de vue sous un éclairage fluorescent.	Réglez PRESET MATRIX sur FL à la page P8 <user matrix=""> du menu PAINT.</user>	Élimine la dominance du bleu-vert et rétablit les teintes naturelles.
Lors de l'ajustement pour le détail de la peau ou la tonalité (Exemple : Lors d'une prise de vue pour cacher les détails de la peau)	Voir "Correction du détail de la peau" ou "Ajustement de la couleur dans la zone spécifiée" (ci-dessous).	Ajuste le détail de la peau ou la tonalité sur une zone active désignée.
Pour faciliter la mise au point avant la prise de vue.	Appuyez sur la touche EZ FOCUS pour activer la fonction de mise au point facile.	Agrandit l'ouverture, pour faciliter la mise au point avant de commencer la prise de vue.
Pour commencer la prise de vue immédiatement lorsque vous n'avez pas le temps d'effectuer des ajustements.	Appuyez sur la touche EZ MODE pour activer la fonction de "mode facile".	Fournit un ajustement automatique sur un ensemble de valeurs standard, permettant la prise de vue immédiate.

#### Réglages pour les cas spéciaux

#### Correction du détail de la peau

Vous pouvez ajuster la carnation en réglant les items à la page P7 <SKIN DTL/MATRIX> du menu PAINT.

Pour les détails, voir "Structure et valeurs de réglage du menu PAINT", page 65.

# Ajustement de la couleur dans la zone spécifiée

Vous pouvez ajuster la couleur spécifiée en utilisant les fichiers de scènes.

Effectuez la même procédure que pour la correction du détail de la peau pour désigner la zone cible.

# Appendice

# Remarques importantes concernant le fonctionnement

#### Montage de l'objectif

Il est important de bien monter l'objectif, sinon il pourrait être endommagé. Voir la section "Fixation de l'objectif" (*Voir la page 29.*)

#### Ne pas couvrir l'appareil pendant le fonctionnement

Le recouvrement de tissu, par exemple, de l'appareil peut provoquer une accumulation de chaleur interne excessive.

#### Fonctionnement et stockage

Eviter de stocker ou de faire fonctionner l'appareil dans les conditions suivantes.

- Dans un milieu trop chaud ou trop froid (température de fonctionnement: de –10 à +45 °C (14 à 113 °F)) Noter qu'en été dans les régions chaudes, la température à l'intérieur d'un véhicule à fenêtres closes peut facilement dépasser 50 °C (122 °F).
- A un emplacement humide ou poussiéreux
- A un emplacement où l'appareil peut être exposé à la pluie
- A un emplacement soumis à de fortes vibrations
- A proximité d'un emetteur radio ou de télévision produisant un champ électromagnétique puissant.

#### Viseur

- Ne pas laisser la caméra avec l'oculaire pointant directement vers le soleil.
  La lentille de l'oculaire concentrera les rayons solaires, ce qui provoquera la fonte de l'intérieur d
- solaires, ce qui provoquera la fonte de l'intérieur du viseur.
- Ne pas utiliser le viseur à proximité d'un champ magnétique puissant. Cela pourrait provoquer une déformation de l'image.

#### Transport

Utiliser la valise de transport LC-HB330 pour assurer le meilleur transport possible.

Pour l'envoi de la caméra par camion, bateau ou avion ou par un autre service de transport, d'abord la placer dans la valise, puis mettre cette dernière dans le carton fourni (ou équivalent).

#### Entretien de l'appareil

Eliminer la poussière et la saleté des surfaces des lentilles ou filtres optiques avec une poire soufflante. Si le corps de la caméra est sale, le nettoyer avec un chiffon doux et sec. Dans les cas extrêmes, utiliser un chiffon humidifié d'un peu de détergent neutre, puis ensuite un chiffon sec. Ne pas employer de solvants organiques, tels qu'alcool ou diluant, car ils pourraient décolorer ou abîmer d'une autre manière la finition de l'appareil.

#### En cas de problème de fonctionnement

En cas de problème avec l'appareil, contacter son revendeur ou un agent de service Sony.

#### Raccordement à l'équipement périphérique

Avant de fixer/retirer tout équipement périphérique sur/de la tête de caméra, assurez-vous d'avoir mis la caméra hors tension. Sinon, la caméra risque de ne pas bien fonctionner.

#### Caractéristiques des capteurs CCD

Les effets suivants, caractéristiques des caméras à CCD (dispositifs à couplage de charge), apparaîtront sur l'image. Il ne s'agit pas de signes de mauvais fonctionnement.

#### **Maculage vertical**

A la prise d'un objet très brillant, tel qu'une lampe, les éléments très lumineux tendent à produire des traînées verticales. Cet effet est considérablement réduit sur cette caméra.



#### Taches blanches

Si la caméra fonctionne à température ambiante élevée, des taches blanches peuvent apparaître sur l'image. Si une anomalie survient pendant le fonctionnement, un avertissement est donné par les indicateurs REC/ TALLY et BATT du viseur, le voyant de signalisation allumé ou clignotant, et par des indications d'avertissement sur l'écran du viseur. Quand on utilise un magnétoscope DSR-1/1P ou PVV-3/3P, l'indicateur WARNING du magnétoscope s'allume ou clignote, et des indications d'avertissement apparaissent dans l'affichage. Une tonalité d'avertissement retentit également dans les écouteurs.

Indicateur REC/TALLY at voyant de signalisation       Indicateur BATT       Indicateur sur l'écran du viseur       Indicateur WARNING       Affichage d'avertissement       Tonalité d'avertissement         —       —       —       RF       Les têtes       Le magnétoscope       Nettoyer les têtes, en idíferent d'avertissement	Caméra Magnét			Magnétoso	gnétoscope		Anomalie	Action du	Ce qu'il faut faire
-     -     RF     Les têtes     Le magnétoscope     Nettoyer les têtes, en	Indicateur REC/TALLY at voyant de signalisation	Indicateur BATT	Indication sur l'écran du viseur	Indicateur WARNING	Affichage	Tonalité d'avertissement		Magnétoscope	
-→→	-)))))-				RF (pendant l'enregistre- ment seulement)	•)) •)) •)) •)) (Pendant l'enregistrement seulement)	Les têtes vidéo sont encrassées, ou il y a une anormalie dans le système d'enregistre- ment.	Le magnétoscope émet une tonalité d'avertissement quand il détecte l'encrassement des têtes.	Nettoyer les têtes, en se reportant au mode d'emploi du magnétoscope. Si le problème persiste après le nettoyage des têtes, débrancher l'appareil et consulter son revendeur Sony.
Image: series of the series	- <b>&gt;&gt;</b> >-				SERVO	•))) •)))	Le servover- rouillage a été perdu.	L'enregistrement continue, mais n'est pas satisfaisant.	Débrancher l'appareil et consulter son revendeur Sony. (L'indication SERVO peut clignoter momentanément au démarrage du défilement de la bande, mais cela n'est pas le signe d'une anomalie.)
→→→- → → → → → → → → → → → → → → → → →				÷¢÷	HUMID	(Pendant l'enregistrement)     (Pendant la lecture, le rebobinage ou l'avance rapide)	II y a condensa- tion.	L'enregistrement continue, mais la bande adhère au tambour, et l'enregistrement s'arrête. La lecture, le rebobinage ou l'avance rapide s'arrêtent.	Arrêter le défilement de la bande. Remettre sous tension et attendre que l'indication HUMID disparaisse.
Image: Subscription of the second	- <b>`●</b> ))) <sup>-</sup> -		_		SLACK	•10000000000000000000000000000000000000	La bande est mal enroulée.	L'appareil s'arrête. (Voir le manuel d'entretien ou de maintenance.)	Appuyer sur la touche EJECT pour éjecter la cassette. Refermer le logement de cassette et vérifier que le panneau supérieur s'est abaissé avant de mettre hors tension. Puis, consulter son revendeur Sony. (Ne pas essayer d'insérer une cassette.)
- Continu - Clignote 1 fois par seconde Clignote 4 fois par seconde (à suivre									

#### Indications d'avertissement

Voir la section "Indications normales du viseur" (page 52) pour les avertissements apparaissant dans le viseur quand un magnétoscope est raccordé.

Caméra			Magnétoscope		Anomalie	Action du	Ce qu'il faut faire	
Indicateur REC/TALLY at voyant de signalisation	Indicateur BATT	Indication sur l'écran du viseur	Indicateur WARNING	Affichage	Tonalité d'avertissement		Magnétoscope	
*			(pendant l'enregistre- ment seulement)	TAPE (clignotant, pendant l'enregistre- ment seulement)	•)))))))))))))))))	La bande arrive à sa fin.	Le fonctionnement continue.	Changer de cassette si nécessaire.
	—	_	-次-	TAPE (clignotant)	•))))))))))))))))))))))))))))))))))))))	La bande est à sa fin.	L'enregistrement, la lecture et l'avance rapide s'arrêtent.	Changer de cassette.
*		BATT 11,0V	-¥-	BATT (clignotant)	•))))))))))))))))))())))))))() (Pendant I'enregistrement)	La batterie est presque épuisée.	Le fonctionnement continue.	Changer de batterie dès que possible.
	-\ <del>\</del> -	BATT 10,5V	-次-	BATT (clignotant)	•)())))))))))))))))))))))))))))))))))))	La batterie est épuisée.	L'appareil s'arrête.	Changer de batterie.

#### Indications d'avertissement (suite)

• \*\*\* • \*\*\*

Voir la section "Indications normales du viseur" (page 52) pour les avertissements apparaissant dans le viseur quand un magnétoscope est raccordé.

Tête de camé	ra DXC-D50/D50P/D50WS/	Resolution horizo	ontale (centre)
D50WSP			DXC-D50/D50P : 920 lignes TV
2001101			DXC-D50WS/D50WSP :
É14	•		850 lignes TV (mode 4:3),
Element d'imager			800 lignes TV (mode 16.9)
	CCD à transfert d'interligne,	Éclairement mini	mal
	3 puces		$0.5 1 \dots (2.5/1.4 + 2.6 dD)$
Résolution (pixels	s)		0,5  Iux  (a 1/1,4,+50  dB)
-	980 (horizontal) $\times$ 504 (vertical)		0,8  lux (a  f/1,8,+36  dB)
Aire d'imagerie	DXC-D50/D50P :	Sensibilité	2000 lux (f/11,0 standard, 3200 K)
i ille e illegente	8 8 × 6 6 mm	Niveaux de gain	Sélectionnable parmi les valeurs
	$\binom{2}{2}$ pouse système optique (1:3)		-3 dB, 0 dB, 3 dB, 6 dB, 9 dB,
	(73 pouce, systeme optique 4.5)		12 dB, 18 dB, 24 dB, 30 dB et
	DXC-D50WS/D50WSP:		36 dB
	$9,6 \times 5,4 \text{ mm}$	Sortie vidéo	Signal composite
	( <sup>2</sup> / <sub>3</sub> pouce, système optique 16:9)	Some video	1 0 Va a superior négativa
Réglages de filtre	intégré		1,0 vc-c, synchro negative,
	1: CLEAR		/5 ohm, asymetrique
	2: <sup>1</sup> / <sub>4</sub> ND		Signaux Y/C séparés
	3: <sup>1</sup> / <sub>16</sub> ND		Y : 1,0 Vc-c, synchro négative,
	$4 \cdot \frac{1}{6}$ ND		asymétrique
Montura d'abiact	/0+1 (D		C : niveau de salve 0,286 Vc-c
Montule a object	II Delle manette		(DXC-D50/D50WS) ou 0,3 Vc-c
	Baionnette		(DXC-D50P/D50WSP)
Normes des signa	ux		(DAC DEGRADEG WOL)
	Signal de norme EIA (système	Pappart S/N widó	o 65 dB (typique) (DXC D50/
	couleur NTSC) (DXC-D50/	Kapport S/IN VICE	DEOWE
	D50WS)		D30WS)
	Signal de norme CCIR (système		63 dB (typique) (DXC-D50P/
	couleur PAL) (DXC-D50P/		D50WSP)
	D50WSP)	Coïncidence	0,05% pour toutes les zones, sans
Système de balava	age		objectif
Bystellie de buluy	525 lignes entrelacement 2.1	Connecteurs d'en	trée/sortie
	(DVC D50/D50WS)		Connecteur VIDEO OUT : BNC,
	(DAC-D30/D30W3)		75 ohm, asymétrique
	625 lignes, entrefacement 2:1		Connecteur LENS : 12 broches
	(DXC-D50P/D50WSP)		pour objectif $\frac{2}{3}$ poure
Fréquences de bal	layage		Connecteur VE (avant) : 20 broches
	Horizontal :		Connecteur <b>DEMOTE</b> : 10 breehee
	15,734 kHz (DXC-D50/D50WS)		
	15,625 kHz (DXC-D50P/		Connecteur MONITOR OUT :
	D50WSP)		BNC, 75 ohm, asymétrique
	Vertical :	Alimentation	12 V c.c.
	59 94 Hz (DXC-D50/D50WS)	Consommation	14 W
	50,00  Hz (DXC-D50P/D50WSP)	Température de fe	onctionnement
Synchronisation			−10 °C à +45 °C (14 °F à 113 °F)
Synchronisation	Externe avec l'entrée de signal	Température de ra	angement
	Externe, avec I entree de signal	*	-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)
	(VBS ou BS) vers le connecteur	Poids	Environ 2.2 kg (4 lb 14 oz)
	GEN LOCK IN d'un adaptateur	10100	$(t \hat{e} t \hat{e} d \hat{e} c \hat{e} m \hat{e} r \hat{e})$
	de caméra en option ou l'entrée		(tete de camera)
	depuis le connecteur GEN LOCK		
	d'un coffret de commande de		
	caméra vers le connecteur CCU/		
	VTR/CMA d'un adaptateur de		
	caméra en ontion		
	cultora on option.		

Dimensions externes en millimètres (pouces)



#### **Objectif zoom VCL-920BY**

Distance focale	8,5 à 170 mm
Zoom	Mode manuel ou motorisé
	sélectionnable ; rapport de
	grossissement : ×20
Ouverture maxim	ale
	1:1,8
Ouverture	Mode manuel ou automatique
	sélectionnable ; f/1,8 à f/16, et C
	(fermé)
Champ objet (à 0	,9 m (3 pieds))
	Grand angle : $852 \times 639$ mm
	$(33^{5}/_{8} \times 25^{1}/_{4} \text{ pouces})$
	Téléobjectif : $44 \times 33 \text{ mm}$
	$(1^{3}/_{4} \times 1^{5}/_{16} \text{ pouces})$
Distance de mise	au point
	Infini à 0,9 m
Filets de montage	e des filtres
	Dia. 82 mm, pas de 0,75 mm
Monture	Baïonnette <sup>2</sup> / <sub>3</sub> pouce Sony
Poids	Environ 1,3 kg (2 lb 14 oz) (pare-
	soleil inclus)
Dimensions exter	mes (l/h/p)
	$122 \times 102 \times 210 \text{ mm}$
	$(4^{7}/_{8} \times 4^{1}/_{8} \times 8^{3}/_{8} \text{ pouces})$
	(avec pare-soleil, sans poignée
	d'objectif)

#### Viseur DXF-801/801CE

Tube image	1,5 pouce monochrome			
Indicateurs	REC/TALLY (×2), TAKE, BATT,			
	SHUTTER, GAIN UP			
Résolution	600 lignes TV			
Alimentation	12 V c.c.			
Consommation	2,1 W			
Poids	Environ 620 g (1 lb 5 oz)			
Dimensions externes maximales (l/h/p)				
	$241 \times 91 \times 203 \text{ mm}$			
	$(9^{1}/_{2} \times 3^{5}/_{8} \times 8 \text{ pouces})$			
Format de balayag	e			
	Commutable entre 4:3 et 16:9			

#### Accessoires fournis

Objectif zoom VCL-920BY<sup>1)</sup> (1) Viseur DXF-801/801CE<sup>2)</sup> (1) Microphone<sup>2)</sup> (1) Bonnette de protection<sup>2)</sup> (1) Adaptateur de trépied VCT-U14<sup>2)</sup> (1) Bouchon d'objectif (1) Motif de test pour l'ajustement de la distance focale de la bague (1) Mode d'emploi (1 jeu)

Le design et les spécifications sont sujets à modification sans préavis.

Appendice

- 1) Pour DXC-D50K/D50PK
- 2) Pour DXC-D50K/D50L/D50WSL/D50PK/D50PL/ D50WSPL

#### **Produits connexes**

Une gamme de produits Sony est disponible pour satisfaire toute exigence de prise de vue vidéo. Pour les détails, consultez votre revendeur ou fournisseur de produits Sony.

#### Adaptateurs de caméra

Adaptateur de caméra CA-D50/D50P/TX50/TX50P Adaptateur secteur CMA-8A/8ACE Unité de télécommande de caméra RM-M7G Panneau de télécommande RCP-D50/D51

#### **Appareils VTR**

Magnétoscope à cassette numérique DSR-1/1P Magnétoscope à cassette portable PVV-3/3P Magnétoscope à cassette portable DVW-250/250P, DSR-50/50P

#### Microphones

Microphone à condensateur électret ECM-670/672 Microphone à condensateur C-74 Support de microphone CAC-12 Câble de microphone EC-0,5C2 Câble de microphone EC-0,3C2

#### Matériel de studio

Coffret de commande de caméra CCU-D50/D50P/ TX50/TX50P Viseur 5 pouces DXF-51 (monochrome) Casque d'intercommunication DR-100

#### Câbles et autres

Le numéro suffixe d'un numéro de câble indique la longueur en mètres : par exemple, un CCZ-A2 a 2 mètres de long. (Équivalents approximatifs en pieds : 2 m = 6 pieds, 5 m = 16 pieds, 10 m = 33pieds, 25 m = 82 pieds, 50 m = 164 pieds, 100 m= 328 pieds) Câbles de caméra avec connecteurs 26 broches de type Z CCZ-A2/A5/A10/A25/A50/A100 Câbles de caméra avec connecteurs 26 broches de type Z et 14 broches de type Q CCZQ-A2/A5/A10/A2AM Connecteur de rallonge de câble CCZZ-1B/1E Câbles de caméra avec connecteurs 14 broches de type Q CCQ-2BRS/5BRS/10BRS

#### CCQ-10AM/25AM/50AM/100AM

Câble de caméra CCZJ-2 avec connecteur 26 broches de type Z et connecteur 10 broches de type J Valise de transport LC-HB330 Housse imperméable LCR-1 Étui souple LC-DS300SFT Kit de la poignée longue CAC-H101, CAC-H102

### Tableau des composants et accessoires en option

